

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

OWNER'S MANUAL

FOR HOUSEHOLD USE ONLY

Please read this document carefully before installing and/or using your vacuum cleaning system.

MANUEL D'INSTRUCTIONS

USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT

Veuillez lire attentivement ce document avant de procéder à l'installation et/ou l'utilisation de votre système d'aspiration centralisée.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

SÓLO PARA USO DOMÉSTICO

Por favor, lea atentamente este documento antes de proceder a la instalación y/o utilización de su sistema de aspiración central.

SERIAL NO / NO DE SERIE : _____

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following.
Read all instructions before using this appliance.

WARNING – To reduce the risk of fire, electric shock, or injury :

1. Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before maintenace.
2. Do not use outdoors or on wet surfaces.
3. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children or infirm persons. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
5. Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a Trovac service center.
6. Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
8. Do not handle plug or appliance with wet hands.
9. Do not put any objects into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
10. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
12. Do not use without dust bag and/or filters in place.
13. Turn off all controls before unplugging.
14. Use extra care when cleaning on stairs.
15. Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline or use in areas where they may be present.
16. Connect to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.

Table of Contents

Preface 6
Schematic – Installation in series 6
Schematic – Installation in parallel 7
Unit Installation 8

INSTALLATION

Dos & Don'ts – Installing Inlets 10
Muffler Installation 11
Electric Connections 12
Grounding Instructions 12
Low Voltage Connections 13

OPERATING INSTRUCTIONS

Hose Hook-up & Inlets 14
Progressive Start 15
Automatic Stop 15
LCD Monitor 16

MAINTENANCE

Motor 17
Carbon Dust Filter 17
Dirt Receptacle 18
Maintenance – with bag 19
Maintenance – without bag 20
Converting the vacuum unit 21

TROUBLESHOOTING

General Information 22
Decrease in suction strength 23
Vacuum will not start 25
Vacuum will not stop 26

WARRANTY INFORMATION

Limited lifetime warranty 27
WEEE Directive 29

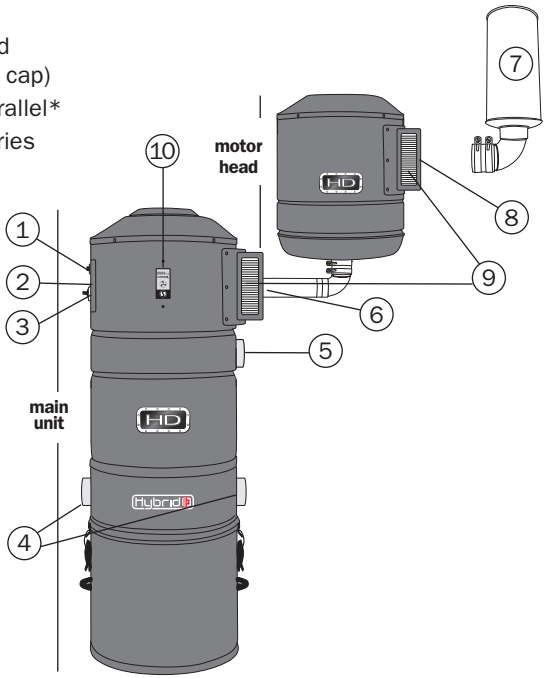
Preface

Your new central vacuum system was designed and manufactured in Blainville, Quebec, by the largest central vacuum cleaner manufacturer in Canada. With over fifty years of experience in the field, we provide a high-quality, state-of-the-art product, and guarantee your complete satisfaction. Our extensive network of qualified professionals ensures first quality service near you. Contact us for the location of the authorized dealer in your area.

Schematic

INSTALLATION IN SERIES

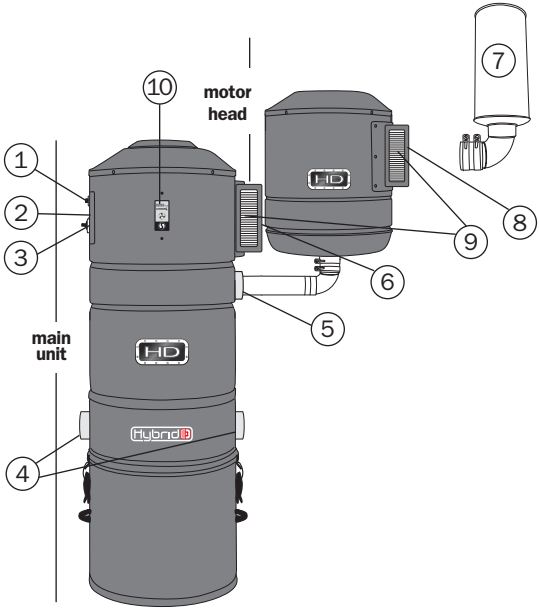
1. Circuit breaker
2. Low voltage connector
3. Serial number
4. Air intakes (seal the unused air intake with the provided cap)
5. Intake for installation in parallel*
6. Intake for installation in series
7. Muffler (optional)
8. Air exhaust
9. Carbon dust filters
10. LCD monitor



*In this case, this intake should be sealed with a cap.

INSTALLATION IN PARALLEL

1. Circuit breaker
2. Low voltage connector
3. Serial number
4. Air intakes (seal the unused air intake with the provided cap)
5. Intake for installation in parallel
6. Intake for installation in series
7. Muffler (optional)
8. Air exhaust
9. Carbon dust filters
10. LCD monitor



Unit Installation

Using the mounting plates provided with your vacuum system, secure the units to the wall **(figure 1)**. The main unit should be installed at a height allowing easy access to change the bag or empty the canister.

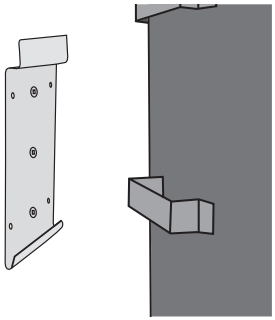
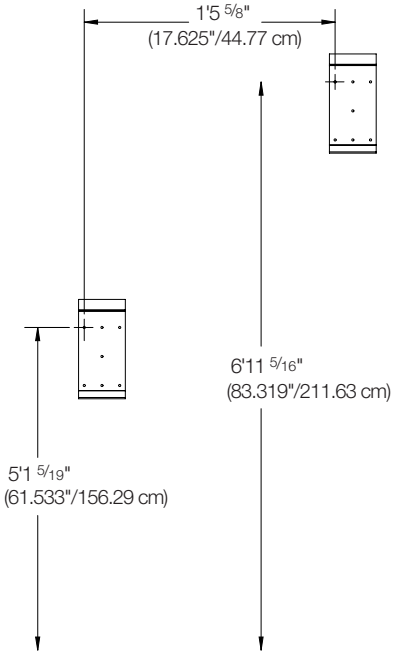
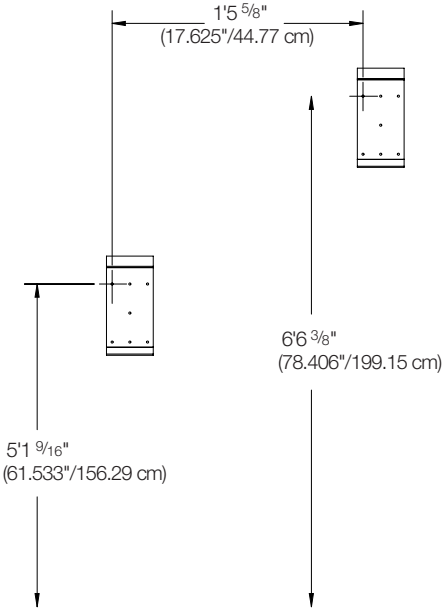


figure 1

If you install your system in <u>series</u>, please follow these instructions to properly install the mounting plates:



If you install your system in <u>parallel</u>, please follow these instructions to properly install the mounting plates:



Contrary to all other connections in the piping system, **do not glue the last fitting to the main unit**. Our central vacuums are equipped with an adjustable air intake valve **(figure 2)**, which does not require glue. An air-tight fit is obtained with the screw-type adjustment on the fitting itself.

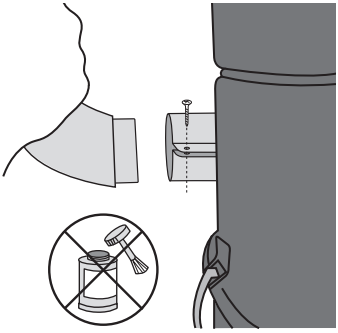
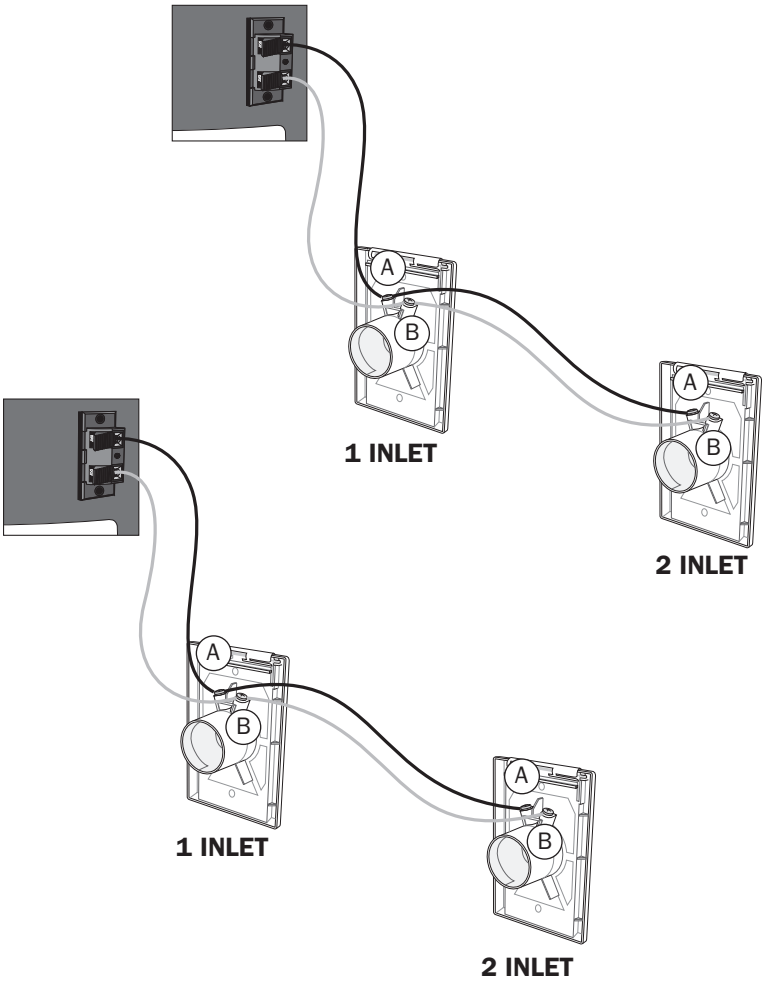


figure 2

Dos & Don'ts

INSTALLING INLETS

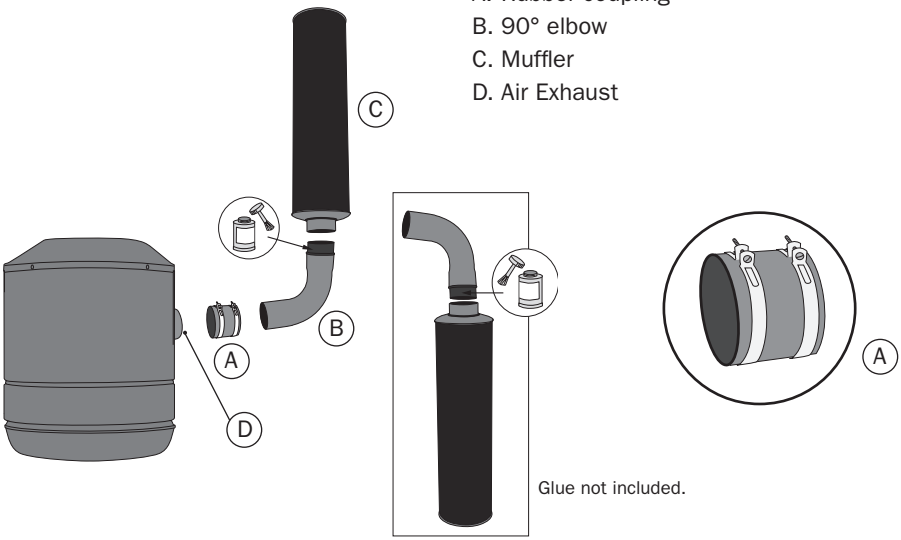
When installing your vacuum inlets, we recommend that the principle of electric polarity be taken into account. Ensure that the wire connected onto contact A on inlet 1 is the same as that connected to contact A on inlet 2, and so on. Do not cross, reverse or interchange wires.



Muffler Installation

1. Insert the rubber coupling on the motor head air exhaust.
2. Using a Phillips screwdriver, tighten the clamp collar to ensure adequate sealing.
3. Insert the 90° elbow into the rubber coupling, and tighten the clamp collar as per instructions in step 2.
4. Apply ABS glue to the 90° elbow and insert muffler.

A. Rubber coupling
B. 90° elbow
C. Muffler
D. Air Exhaust



Glue not included.

Electric Connections

There should be an electric outlet within 1 meter (3 feet) of the main vacuum unit. Once the appliance is installed in a suitable location, connect your central unit to an electric outlet on a ***dedicated* grounded circuit.*** Do not use extension cords or modify the length of your vacuum cleaner's power cord.

DEDICATED* GROUNDED CIRCUIT

- **North America: 15 A**
  Your central vacuum cleaner has a thermal safety device / circuit breaker to protect it against any over voltage or electrical defect. If that protection should fail, contact your authorized dealer.

*Please reserve a circuit breaker dedicated only to the connections for your central vacuum.

If you find that installing your vacuum cleaner is too difficult, ask your service center to install it for you. When in doubt, it is better to have the work done by a professional and ensure that the unit is properly installed. Any installation that does not comply with the specified norms could alter or invalidate the warranty.

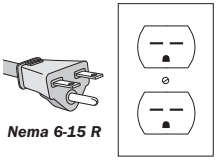
Grounding Instructions

This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord that has an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. No adaptor should be used with this appliance.

WARNING

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet; have a proper outlet installed by a qualified electrician.

This appliance is for use on a nominal 220 V circuit, and has a grounded plug **(figure 3)**. Make sure that the appliance is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adaptor should be used with this appliance.



Nema 6-15 R

figure 3

Low Voltage Connections

Connect the low voltage wires to the low voltage inlet on your unit.

To do so:

1. Strip wires over 1 cm (½ inch) **(figure 4)**.
2. Gently press on the toggle to open the connector **(figure 5)**.
3. Insert stripped wire **(figure 6)**.
4. Release toggle to secure wire in connector **(figure 7)**.
5. Repeat for second wire.

To disconnect:

1. Gently press on the toggle to open the connector.
2. Remove low voltage wire from connector.

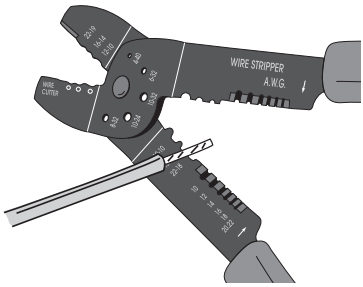


figure 4

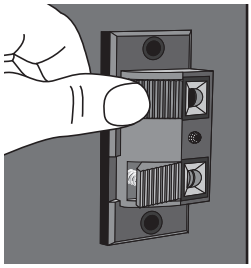


figure 5

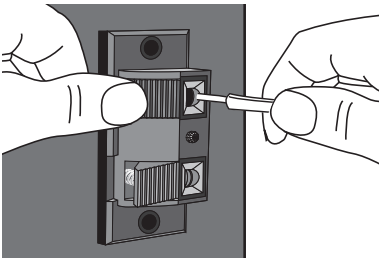


figure 6

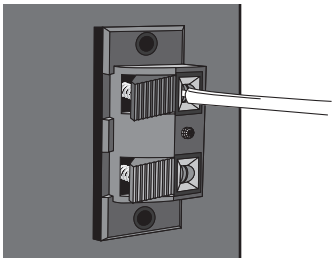


figure 7

Hose Hook-up & Inlets

Before operating your central vacuum…

Please verify that your central vacuum is properly connected to the piping system, and to a grounded electrical outlet, and that the low voltage wires are connected to the unit (see pages 8 to 13). Then, read the complete owner's manual and proceed with a quick verification of your unit's installation :

- Check bag and filter to make sure they are properly installed and not damaged.
- Check rubber seals in each vacuum inlet.

To start your central vacuum, simply insert the hose in the vacuum inlet of your choice. Please ensure that the tab on the hose end is properly lined up with the slot in the inlet opening **(figure 8)**. If your hose handle has an integrated on/off switch, simply slide the switch to the "on" position.

Do not try to open another inlet while your system is in operation, as it may damage the inlet's rubber seal.

- While the hose is still plugged into one inlet and the system is operational, check other inlets for leaks.
- Plug the hose alternatively into each vacuum inlet, to ensure that each one works properly.

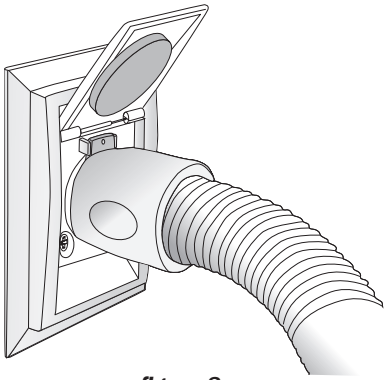


figure 8

Progressive Start

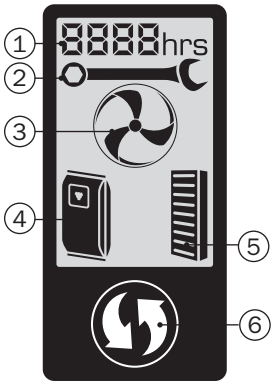
Your unit is equipped with a special module allowing for a smooth and gradual start-up of the vacuum system, to prolong motor durability.

Automatic Stop

In case you've forgotten to turn off your vacuum, or it's been turned on by mistake, your vacuum system wil automatically shut off after one hour of uninterrupted use. Simply restart the vacuum system with the switch on the hose handle.

LCD Monitor

Your central vacuum unit is equipped with an electronic timing device that will recommend proper maintenance of your vacuum system. These signals are only suggestions and will do not indicate a problem with your vacuum system. They will not stop or hinder the use of the vacuum.



① **Timer** – indicates hours the unit has been operated

② **Flashing wrench** – maintenance of the system is required

③ **Turbine**

Without movement – unit is connected to a power source

Movement – unit is turned on - operating
Speed of movement according to power level chosen

④ **Flashing Bag**
Check the bag and change if necessary, or empty the canister

⑤ **Flashing Carbon Dust Filter**
Replace filters

⑥ **Reset** – to stop the flashing icons, press the reset button for one second.

DEMO MODE

Demo mode: to initiate a demonstration of the information center on the power unit, press the reset button ⑥ for 5 seconds. To stop the demonstration, simply press the reset button ⑥.

Motor

Please note that ***our motors do not require lubrication***. Each motor contains two carbon brushes that will wear normally, and may eventually require replacement. For warranty purposes, replacement should be done by an authorized dealer. Brush life is affected by hours of use, frequency of start-ups and shut-downs, humidity, altitude, and temperature. In order to avoid damage to the unit's motor, brushes should be replaced before they are completely worn-out. We therefore recommend that you have your unit and motors inspected by an authorized dealer every 5-6 years.

Carbon Dust Filter

(Patented)

We recommend changing these filters after three bag replacements or canister emptying. The LCD monitor will indicate when to change the filters. These indications are provided by an electronic timing board only as a reference guide.
To do so:

1. Unlatch the opening on the carbon filter case and gently flip it upward **(figure 9)**.
2. Remove the used filter, and discard **(figure 10)**.
3. Insert the new filter. When doing so, please ensure that the arrow printed on the filter itself points outwards. **(figure 11)**.
4. Close casing opening, and latch.

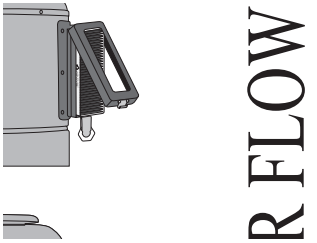


figure 9

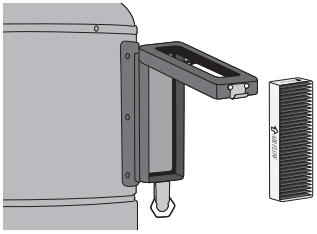


figure 10

Part number *:* ***TDFILHEC2***

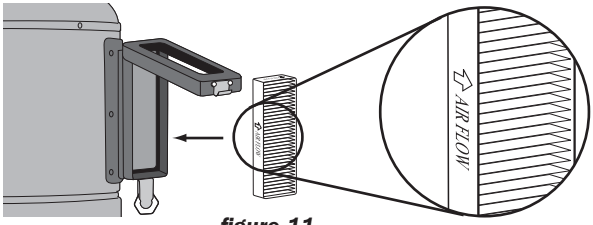


figure 11

Dirt Receptacle

Occasional maintenance of the dirt receptacle is necessary to ensure constant, lasting performance. We recommend that it be emptied at least every season, depending on frequency of use. To empty the dust receptacle, disconnect your vacuum cleaner from its power source. Then, release the two clamps and empty the recipient. Reseal the receptacle in place.

USE WITH BAG

Change the bag when the one in place is full. Frequency will depend on the use of the unit.

1. To access the bag, unlatch the two clips and remove the dust receptacle ***(figure 12)***.
2. Remove the used bag and seal bag opening (adhesive seal provided on each bag). Discard used bag.
3. Install the new bag, ensuring the tabs on the bag adaptor are aligned with the slots in the bag collar ***(figure 13)***.
4. Ensure adequate sealing by inserting bag as far as the retention ring.***(figure 14-A)***.Rotate bag 20° ***(figure 14 - B)*** to ensure tabs on bag adaptor are no longer aligned with the slots in the bag collar.
5. Replace dust receptacle and seal by latching both clips.

Use only genuine Trovac replacement bags. Failure to do so could void the warranty on your vacuum unit.

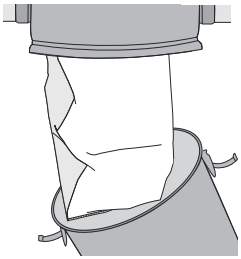


figure 12

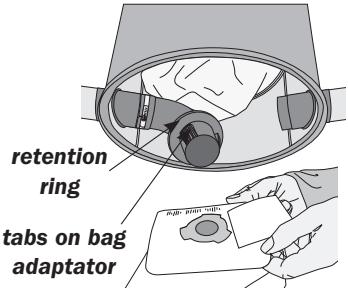


figure 13

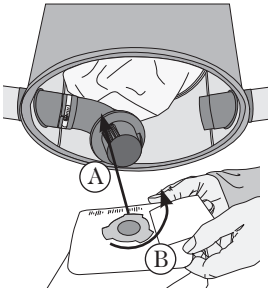


figure 14

Maintenance

Use without bag

We recommend you empty the dust receptacle and clean the permanent filter at least each season, depending on use of your central vacuum.

1. To empty the dust receptacle:

Disconnect the unit from the electric outlet. Unlatch the two clips, remove the receptacle ***(figure 15)***, and empty into an appropriate container.

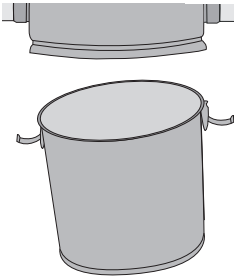


figure 15

2. To clean the permanent filter ***(figure 16)***:

- Do not remove the filter
- Wrap the filter and the lower portion of the unit body within a large plastic bag. Hold it tightly around the unit with one hand.
- With your other hand, gently shake the filter.
- Wait a few seconds for the dust to settle before removing the plastic bag.



figure 16

3. Replace the dust receptacle and seal with the help of the two clips.

4. Reconnect the unit to the electric outlet.

Note :

Should the filter become stained, or emit an unpleasant odor, it may be washed in cold water (without bleach). Rinse and dry well before replacing. Do not tumble dry.

USE WITHOUT BAG

Your central vacuum unit was designed for use with or without disposable bag. Though it is sold with a bag installed, it can easily be removed, and the unit modified for use without disposable bags.

1. To access the bag, unlatch the two clips and remove the dust receptacle ***(figure 17)***.
2. Remove the used bag ***(figure 18)***. If it has been used, seal its opening with the self-adhesive flap on the bag collar (see instructions on the bag). Discard the used bag. If the bag was not utilized, you may wish to store it for later use.
3. Remove the two screws from the adaptor. ***(figure 19)***.
4. While grasping both the bag adaptor and the fitting, turn and remove the bag adaptor ***(figure 20)***. Store these parts for future use, if so desired.
5. The vacuum unit is now ready for use without bags.

Note: this procedure is reversible at any time.

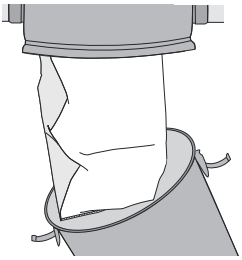


figure 17

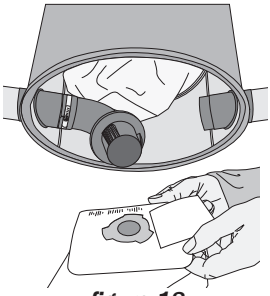


figure 18



figure 19



figure 20

General Information

If the vacuum unit does not work, check the fuse or breaker on the unit and/or in the electrical panel of your home, and replace any defective part(s) as deemed necessary. Please verify that the unit has been installed properly, according to the instructions in this manual.

Your vacuum cleaning system is designed to collect everyday dry matter (dust). It is approved by authorized testing agencies for dry use only. Do not use on wet surfaces.

Should you accidentally vacuum liquids, immediately unplug the unit from the electric outlet, then empty and wipe the dust recipient with a dry cloth. Then operate the system from the vacuum inlet through which you vacuumed the liquid, in order to eliminate all moisture in the piping system.

We strongly recommend against vacuuming abrasive materials such as cement, plaster and gyproc dust. This fine dust could work its way into the motor, causing considerable damage. Should you do so inadvertently, immediately clean the filters and, as a precautionary measure, contact your authorized service center to determine the extent of the damage to the unit.

Remember that in order for your warranty to remain valid, maintenance of the motor and repairs to the unit itself must be carried out by an authorized service center, using original Trovac parts.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Decrease in suction strength	Dirt recipient/Bag is full	Empty dirt recipient / change bag (see pages 20 to 21).
	Dirt recipient of the main unit is not properly attached	Check clamps and dirt recipient are aligned.
	Open vacuum inlet	Close all vacuum inlets not in use.
	Exhaust line is clogged	Verify that no object is blocking the exhaust.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Decrease in suction strength (cont.)	Blocked hose	Plug the handle end of the hose into the suction inlet, thus reversing the suction in the hose. Cover the gap around the handle, to ensure suitable suction strength, and ensure contact with inlet contacts to start the unit. This should clear the hose
	Obstruction in the piping system	Remove the screw from the air intake connector, to free the central vacuum unit from the piping system. Start the unit by plugging the hose into a vacuum inlet. By placing your extended hand over the air intake opening on the unit, check the suction strength on the unit itself. If suction strength is normal, the obstruction is in the piping system. If suction strength is diminished or completely absent, have the unit checked by an authorized service center.

If none of these suggestions restore suction strength, contact your authorized service center.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Vacuum will not start	The electrical power is not connected properly	Ensure that the power cord is plugged into a dedicated grounded electrical outlet, according to specifications on page 12.
	Low voltage wire is not connected properly	Verify the low voltage wires, make sure they are properly inserted into the low voltage inlet, as per instructions on page 13.
	Faulty vacuum inlet	Start the vacuum unit from other inlets in your home, to identify the defective inlet.
	Unit circuit breaker is off	Press the reset button to reset the unit circuit breaker. If unit restarts and automatically shuts off shortly after, contact an authorized service center.
	In-house circuit breaker is off	Reset the circuit breaker in your electrical panel. Verify that your central vacuum unit is connected on a dedicated grounded circuit (see page 12).
	Defective on/off hose	Turn the hose ¼ turn in the vacuum inlet. If unit starts, have the vacuum hose checked by a certified service center.

If none of these suggestions help start your vacuum unit, contact your authorized service center.

Troubleshooting

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Vacuum will not stop	Hose improperly inserted into vacuum inlet	Ensure that the hose end is properly placed in the vacuum inlet: the tab on the hose should fit into the slots of the inlet, to ensure adequate contacts for the hose switch to function (see page 14).
	Defective on/off hose	If the hose is properly placed in the vacuum inlet, and the unit continues running despite the fact that the hose switch is in the “off” position, have the hose checked by a service center.
	Low voltage wire is not connected properly	While vacuum is on, unplug low voltage wires from unit. If vacuum stops, there’s a faulty low voltage wire. Contact your installer or authorized service center.

If in spite of these suggestions, your vacuum unit is still not stopping, contact your authorized service center.

Note: Press the hose switch for one full second to shut off central vacuum.

Warranty Information

This warranty is valid for domestic use only.

LIMITED LIFETIME WARRANTY

Your vacuum system is protected by a lifetime warranty. We guarantee that the unit canister will be exempt of any material or manufacturing defect. This warranty is valid from the date of purchase, for as long as you are the original owner, and the system remains at its original place of installation.

The motors and electrical components are entirely guaranteed for a period of 15 years or 750 hours of use. Our authorized service center will repair or replace (at Trovac's discretion) the defective part or parts, free of labor costs, for a period of 5 years.

Trovac Warranty
Motors and Electrical Components

Model	Parts	LABOR
HD7515	15 years or 750 hours	5 years

In order to maintain your warranty, all repairs must be made by an authorized Trovac service center, with original Trovac parts. Failure to do so could void the warranty.

This warranty excludes normal wear and tear of certain parts such as filters, damages caused (according to Trovac) by abusive use (ex. : drywall dust, water, etc.), commercial use, lack of appropriate maintenance, inadequate installation, negligence, natural disasters, accidents, and acts of God.

Warranty Information

This warranty is valid for domestic use only. This warranty is not a modification but an addition to warranties required by law. ***Any claim relative to this warranty must be accompanied by the original invoice.*** Any changes or modifications made to the product may invalidate this warranty. Transportation and service calls are excluded . This warranty is non transferable.

Keep all payment records (bill of sale, delivery slip). The date on these records establishes the warranty period. Should warranty service be required, you must show proof of purchase. If proof of purchase cannot be supplied, the warranty period will be determined from the date of manufacture of the product.

Trovac shall not be held responsible for any consequential, incidental, or special damages arising from the use of the central vacuum.

WARRANTY TERMS MAY VARY DEPENDING ON COUNTRY.

WEEE Directive

IMPORTANT ENVIRONMENTAL INFORMATION – EUROPEAN ECONOMIC AREA ONLY

This appliance has been assessed in accordance with the European Parliament Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment, usually referred to as the WEEE Directive.

The WEEE Directive requires that the appliance be disposed of at the end of its useful life in an environmentally responsible manner. Parts and materials should be re-used or re-cycled in order that the use of new resources and amount of waste going for landfill can be minimised.

The WEEE Directive stipulates that the supplier should collect the used item without cost to you. Please inform the supplier of your wish to have the old appliance collected when ordering the replacement.

If you wish to dispose of the appliance yourself, do not mix it with unsorted municipal waste. The crossed-out wheeled bin symbol on the unit label **(figure 21)** indicates this requirement. You must ensure that the appliance is disposed of at an authorised treatment facility. Details can be obtained from your local council.

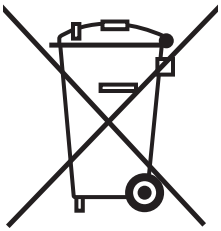


figure 21

Notes/Notas



FRANÇAIS

MANUEL D'INSTRUCTIONS

USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT

Veuillez lire attentivement ce document avant de procéder à l'installation et/ou l'utilisation de votre système d'aspiration centralisée.

NO DE SERIE : _____

Importantes mesures de sécurité

L'utilisation d'un appareil électrique nécessite certaines précautions.
Lire toutes les instructions avant de faire fonctionner cet appareil.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure :

1. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant son entretien.
2. Ne pas utiliser à l'extérieur et ne pas aspirer de déchets humides.
3. Cet appareil n'est pas destiné à l'usage des enfants ou de toute personne atteinte d'incapacité physique, sensorielle, motrice ou intellectuelle, ou encore de personnes ne possédant pas les connaissances et/ou l'expérience pertinente à son utilisation, à moins que celles-ci n'aient reçu les instructions nécessaires concernant l'utilisation de l'appareil ou qu'elles demeurent sous la supervision immédiate d'une personne responsable de leur sécurité.
4. N'utiliser que conformément à cette notice avec les accessoires recommandés par le fabricant.
5. Ne pas utiliser si le cordon ou la fiche est endommagé. Retourner l'appareil au centre de service Cyclo Vac s'il ne fonctionne pas bien, s'il est tombé, s'il a été endommagé, oublié à l'extérieur ou immergé.
6. Ne pas tirer, soulever, ni traîner l'appareil par le cordon. Ne pas utiliser le cordon comme une poignée, le coincer dans l'embrasure d'une porte ou l'appuyer contre des arêtes vives ou des coins. Ne pas faire rouler l'appareil sur le cordon. Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
7. Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Tirer plutôt sur la fiche.
8. Ne pas toucher la fiche ou l'appareil lorsque vos mains sont humides.
9. N'insérer aucun objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'une ouverture est bloquée. S'assurer que de la poussière, de la peluche, des cheveux ou d'autres déchets ne réduisent pas le débit d'air.
10. Maintenir les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
11. Ne pas aspirer de matières en combustion ou qui dégagent de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
12. Ne pas utiliser l'appareil si le sac à poussière ou le filtre n'est pas en place.
13. Mettre toutes les commandes à la position ARRÊT avant de débrancher l'appareil.
14. User de prudence lors du nettoyage des escaliers.
15. Ne pas aspirer des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, et ne pas faire fonctionner dans des endroits où peuvent se trouver de tels liquides.
16. Ne brancher qu'à une prise de courant avec mise à la terre. Voir les instructions visant la mise à la terre.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Table des matières

Préface 6
Schématique – Installation en série 6
Schématique – Installation en parallèle 7

INSTALLATION

Installation de l'appareil 8
Trucs et astuces – Installation des prises 10
Installation du silencieux 11
Connexions électriques 12
Mise à la terre 12
Connexions bas voltage 13

UTILISATION

Mise en marche 14
Démarrage progressif 15
Arrêt automatique 15
Moniteur LCD 16

ENTRETIEN

Moteur 17
Filtre à poussière de carbone 17
Cuve 18
Entretien - avec sac 19
Entretien - sans sac 20
Conversion de l'appareil 21

DÉPANNAGE

Informations générales 22
Diminution de la force d'aspiration 23
L'appareil ne démarrre pas 25
L'appareil ne s'arrête pas 26

GARANTIE

Garantie à vie – limité 27
Directive DEEE 29

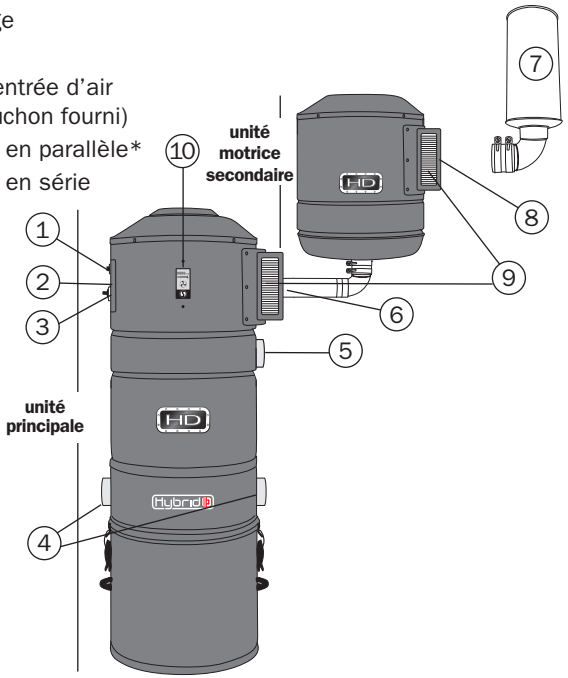
Préface

Votre nouvel appareil a été conçu et fabriqué à Blainville, au Québec par le plus grand manufacturier d'aspirateurs centralisés au Canada. Nous tenons à vous remercier de la confiance que vous nous accordez. Nos 50 ans d'expérience dans le domaine nous permettent de vous offrir un produit de haute qualité, à la fine pointe de la technologie et la garantie d'une entière satisfaction. Grâce à un réseau de professionnels possédant toutes les qualifications nécessaires pour bien vous servir, nous demeurons près de vous où que vous soyez. N'hésitez pas à nous contacter pour connaître le marchand autorisé de votre région.

Schématique

INSTALLATION EN SÉRIE

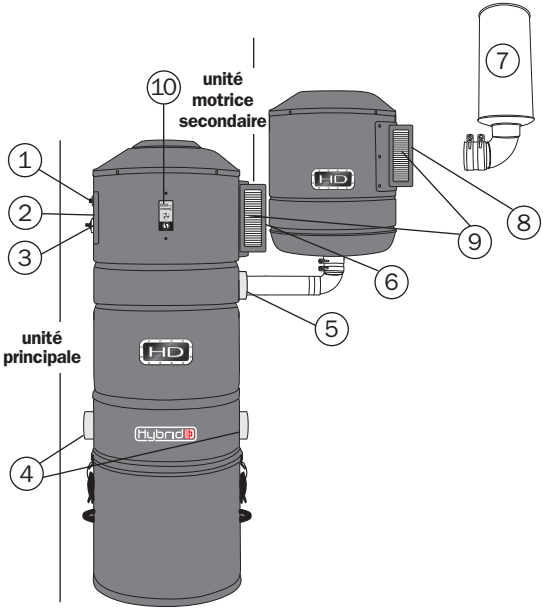
1. Remise en circuit
2. Connecteurs bas voltage
3. Numéro de série
4. Entrées d'air (sceller l'entrée d'air non utilisée avec le bouchon fourni)
5. Entrée pour installation en parallèle*
6. Entrée pour installation en série
7. Silencieux (optionnel)
8. Sortie d'air
9. Filtres à poussière de carbone
10. Écran LCD



*Dans ce cas-ci, cette entrée devrait être scellée avec un bouchon.

INSTALLATION EN PARALLÈLE

1. Remise en circuit
2. Connecteurs bas voltage
3. Numéro de série
4. Entrées d'air (sceller l'entrée d'air non utilisée avec le bouchon fourni)
5. Entrée pour installation en parallèle
6. Entrée pour installation en série
7. Silencieux (optionnel)
8. Sortie d'air
9. Filtres à poussière de carbone
10. Écran LCD



Installation de l'appareil

À l'aide des plaques de montage fournies, fixer l'unité principale et l'unité motrice secondaire au mur **(figure 1).** Fixez l'unité principale à une hauteur qui permet un accès facile pour l'entretien de la cuve et/ou des sacs.

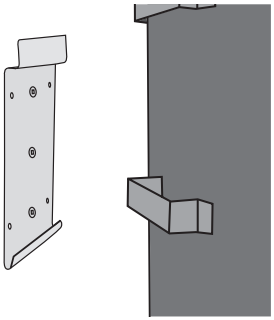
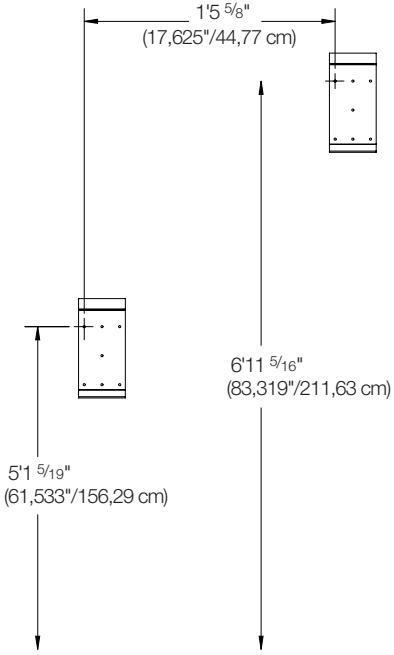
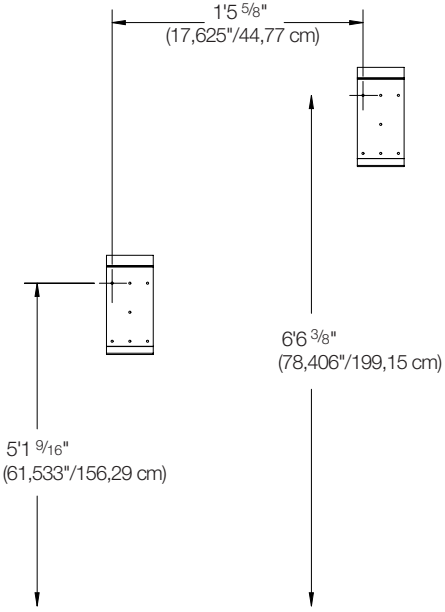


figure 1

Si vous installez votre système en <u>série</u>, veuillez suivre ce schéma d'installation pour installer les plaques de montage correctement :



Si vous installez votre système en <u>parallèle</u>, veuillez suivre ce schéma d'installation pour installer les plaques de montage :



Contrairement à tous les autres joints de tuyauterie, ***ne pas coller en permanence le dernier raccord à l'unité principale***. Nos appareils sont munis d'un raccord d'entrée d'air ajustable **(figure 2)**, assurant ainsi l'étanchéité requise au bon fonctionnement de l'appareil.

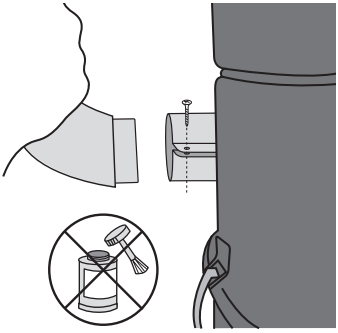
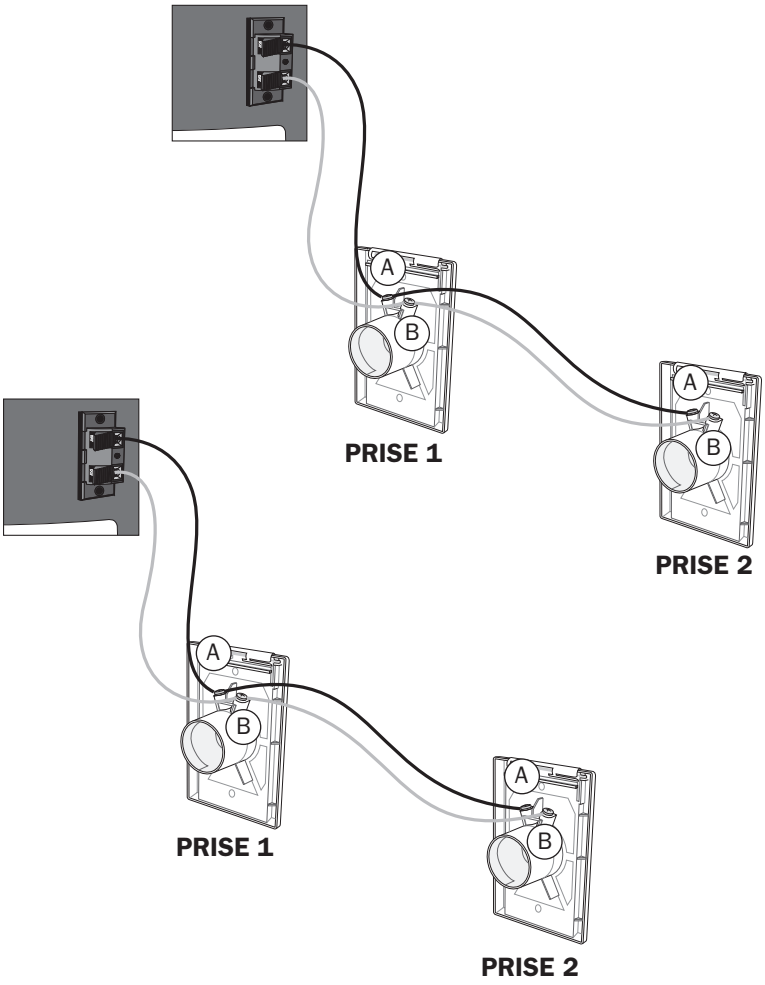


figure 2

Trucs et astuces

INSTALLATION DES PRISES

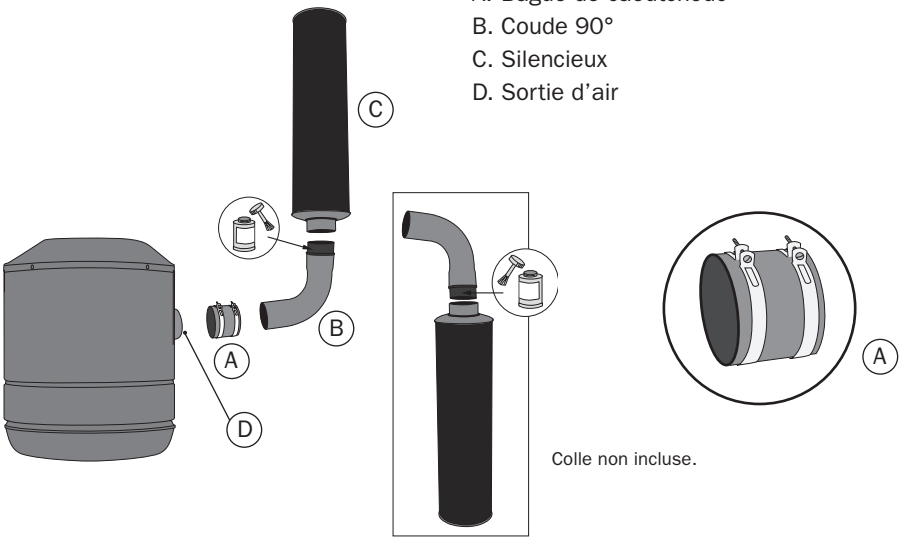
Nous vous recommandons de respecter le principe de la polarité électrique lors de l'installation des prises murales. Vérifier que le fil connecté à la borne A de la prise 1 est le même qui est connecté à la borne A de la prise 2, et ainsi de suite. Ne pas inverser les fils.



Installation du silencieux

1. Insérer la bague de caoutchouc sur la sortie d'air de l'unité motrice secondaire.
2. À l'aide d'un tournevis Phillips (étoile), fixer le collier de serrage sur la bague de caoutchouc, pour assurer l'étanchéité.
3. Insérer le coude 90° dans la bague de caoutchouc, et fixer le collier de serrage tel qu'indiqué à l'étape 2.
4. Appliquer de la colle ABS au coude 90° et insérer le silencieux.

A. Bague de caoutchouc
B. Coude 90°
C. Silencieux
D. Sortie d'air



Colle non incluse.

Connexions électriques

Vous devrez prévoir une prise électrique à tout au plus 1 mètre (3 pieds) de votre appareil. Une fois l'appareil installé dans un endroit propice, brancher votre centrale à une prise électrique sur un ***circuit électrique dédié* avec mise à la terre*** (ground). Ne pas utiliser une rallonge électrique, ni modifier la longueur du cordon électrique de votre aspirateur.

CIRCUIT ÉLECTRIQUE DÉDIÉ* AVEC MISE À LA TERRE

- **Amérique du Nord : 15 A**
  Votre aspirateur central comporte une protection thermique ou un disjoncteur contre tout survoltage ou défectuosité électrique. Si ce dernier fait défaut, veuillez contacter votre marchand autorisé.

* Veuillez prévoir un disjoncteur réservé uniquement pour le branchement de votre aspirateur central.

Si vous jugez que l'installation de votre aspirateur est trop ardue, demandez à votre marchand autorisé d'en faire l'installation. Dans l'incertitude, il vaut mieux avoir recours aux services d'un professionnel et s'assurer d'une installation adéquate, puisqu'une installation non conforme aux normes spécifiées pourrait modifier ou annuler la garantie.

Mise à la terre

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de défaillance ou de panne, la mise à la terre fournit au courant un chemin de moindre résistance qui réduit le risque de choc électrique. Cet appareil est pourvu d'un cordon muni d'un conducteur de terre et d'une fiche avec broche de terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée, correctement installée et mise à la terre conformément aux règlements et aux ordonnances locales. Aucun adaptateur ne doit être utilisé avec cet appareil.

AVERTISSEMENT

Un conducteur de terre mal raccordé peut entraîner un risque de choc électrique. Consulter un électricien ou un technicien d'entretien qualifié si vous n'êtes pas certain que la prise est correctement mise à la terre. Ne pas modifier la fiche fournie avec l'appareil – si elle ne peut être insérée dans la prise, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

Cet appareil est destiné à un circuit de 220 V et est muni d'une fiche de mise à la terre **(figure 3)**. S'assurer que l'appareil est branché à une prise de courant ayant la même configuration que la fiche. Aucun adaptateur ne doit être utilisé avec cet appareil.

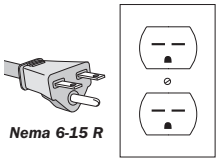


figure 3

Connexions bas voltage

Raccorder les fils de bas voltage aux bornes de votre appareil.

Pour ce faire:

1. Dénuder les fils sur une longueur de 0,5 cm (½») **(figure 4)**,
2. Appuyer doucement sur le bouton pressoir pour ouvrir la borne **(figure 5)**.
3. Insérer le fil dénudé **(figure 6)**.
4. Relâcher le bouton pressoir pour fixer le fil dans la borne **(figure 7)**.
5. Répéter pour la deuxième borne.

Pour déconnecter:

1. Appuyer doucement sur le bouton pressoir pour ouvrir la borne.
2. Retirer le fil pas voltage de la borne.

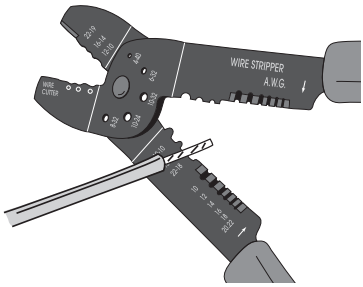


figure 4

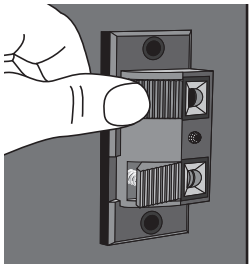


figure 5

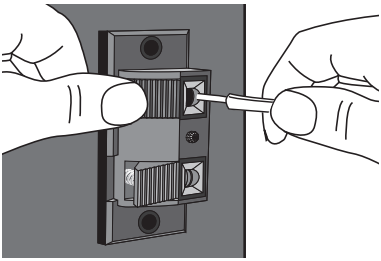


figure 6

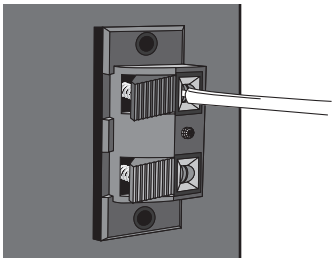


figure 7

Mise en marche

Avant d'utiliser votre aspirateur central :
Veuillez vérifier que l'appareil est bien connecté au réseau de tuyauterie, ainsi qu'à une prise électrique avec mise à la terre, et que les fils de bas voltage sont bien insérés au connecteur (voir pages 8 à 15 pour plus de détails). Nous vous conseillons de lire le manuel d'instructions au complet et de procéder à la vérification de l'installation :

- S'assurer que les filtres (et) ou le sac sont en bon état et installés convenablement.

- Vérifier les joints d'étanchéité de chaque prise d'aspiration.

Brancher le boyau flexible dans une prise d'aspiration. Veuillez vous assurer que l'onglet sur le boyau est bien aligné entre les coches de la prise d'aspiration **(figure 8)**. Si votre boyau est muni d'un interrupteur, simplement le mettre en circuit.

Ne pas tenter d'ouvrir une autre prise d'aspiration lorsque l'appareil est en fonction. Cette manœuvre pourrait endommager le joint d'étanchéité de la prise.

- Pendant que le boyau flexible est branché dans une prise et que le système fonctionne, vérifier les autres prises pour vous assurer de leur étanchéité.

- Brancher le boyau flexible dans chacune des prises alternativement, pour en assurer le bon fonctionnement.

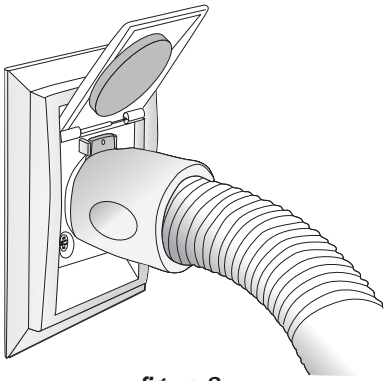


figure 8

Démarrage progressif

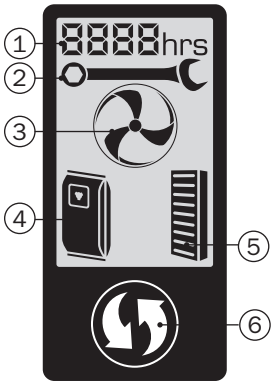
Votre système est muni d'un module électronique permettant le démarrage progressif de l'appareil, ce qui augmente la durabilité du moteur.

Arrêt automatique

Si l'appareil est demeuré en marche par oubli, ou s'il a été mis en marche par erreur, l'appareil arrêtera de lui-même après une heure d'utilisation ininterrompue. Simplement redémarrer l'appareil à l'aide de l'interrupteur sur le boyau.

MONITEUR LCD

L'appareil est muni d'une minuterie électronique qui vous suggérera un guide d'entretien de votre appareil. Ces indications vous sont fournies à titre de renseignement seulement et n'indiquent pas un problème avec l'appareil. Votre appareil fonctionnera normalement malgré les clignotants.



① **Heures de fonctionnement** de l'appareil

② **Clé anglaise clignotante** – faire effectuer l'entretien du système

③ **Turbine**

Sans mouvement – l'appareil est sous tension

Mouvement – l'appareil est en fonction
Rapidité du mouvement selon la sélection de puissance au boyau flexible.

④ **Sac clignotant**
Vérifier le sac de l'appareil et le changer au besoin, ou vider la cuve

⑤ **Filtre carbone clignotant**
Remplacer les filtres à poussière de carbone

⑥ **Réinitialisation** – Pour arrêter le clignotement, appuyer sur le bouton de réinitialisation pendant une seconde.

RÉINITIALISATION (Mode DÉMO)

Mode démo : Pour accéder au mode démo du Centre d'Information DataSync de l'appareil, appuyer sur le bouton de réinitialisation ⑥ pendant 5 secondes. Pour quitter le mode démo, simplement appuyer sur le bouton de réinitialisation ⑥.

Moteur

Veuillez noter que ***nos moteurs ne requièrent aucune lubrification***. Chaque moteur est muni de deux brosses de carbone (charbons) qui s'useront normalement et qui pourraient éventuellement nécessiter un remplacement. Pour maintenir votre garantie, ce travail devra être effectué par un marchand autorisé. La durabilité des brosses (charbons) dépend de plusieurs facteurs dont : la fréquence des arrêts/départs, l'humidité, l'altitude et la température ambiante. Les brosses de carbone (charbon) doivent être remplacées avant que l'usure avancée puisse endommager le moteur lui-même. Nous vous suggérons de faire inspecter votre appareil par un marchand autorisé tous les 5 à 6 ans.

Filtre à poussière de carbone

(Breveté)

Nous vous recommandons de changer ces filtres à chaque trois vidanges de la cuve. Le centre d'information indique le moment propice pour remplacer ces filtres. Ces indications vous sont fournies par une minuterie électronique à titre d'information seulement.

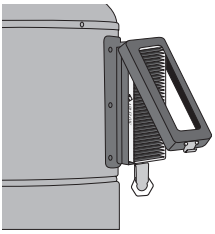


figure 9

Pour ce faire :

1. Défaire l'attache au dessous du boîtier du filtre de carbone, et soulever le couvercle **(figure 9)**.
2. Retirer le filtre usagé, et le jeter **(figure 10)**.
3. Insérer le nouveau filtre. S'assurer que la flèche imprimée sur le filtre pointe vers l'extérieur **(figure 11)**.
4. Refermer le couvercle du boîtier et l'attache.

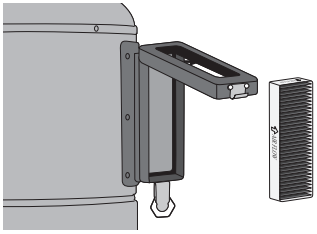


figure 10

No de pièce : ***TDFILHEC2***

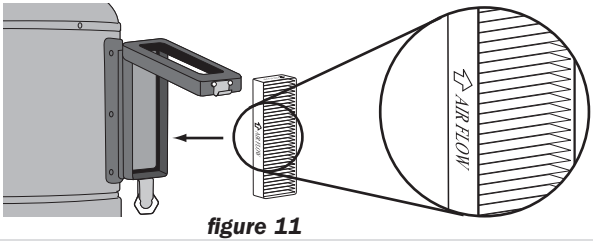


figure 11

Cuve

Un entretien périodique de votre cuve est nécessaire pour assurer une performance constante. Il est recommandé de vider le récipient à poussière au moins à chaque saison, selon la fréquence d'utilisation de votre aspirateur. Avant d'enlever votre cuve, veuillez déconnecter votre aspirateur de l'alimentation électrique. Pour vider votre cuve : défaire les deux attaches, retirer la cuve et la vider. Remettre la cuve bien en place et fermer hermétiquement à l'aide des deux attaches.

UTILISATION AVEC SAC

Changer le sac lorsque celui-ci est plein. Selon l'utilisation de l'appareil, la durée de remplissage peut varier.

1. Pour accéder au sac, défaire les deux attaches de la cuve et la retirer de l'appareil ***(figure 12)***.

2. Retirer le sac usagé et en fermer l'ouverture avec l'autocollant prévu à cet effet (voir instructions sur le sac). Jeter le sac usagé.

3. Installer le nouveau sac, en vous assurant d'aligner les coches du sac avec les pointes de l'adaptateur ***(figure 13)***.

4. Assurer l'étanchéité en insérant le sac jusqu'à la bague de rétention ***(figure 14-A)***.

   Effectuer une rotation du sac d'environ 20°, vous assurant que les coches du sac ne sont plus alignées avec les pointes de l'adaptateur ***(figure 14-B)***.

5. Replacer la cuve et fermer hermétiquement à l'aide des deux attaches.

Afin d'assurer la garantie sur votre appareil, utiliser uniquement les sacs de remplacement authentiques Trovac.

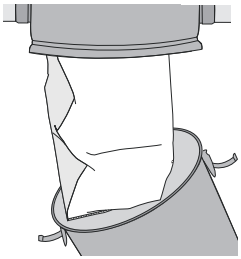


figure 12

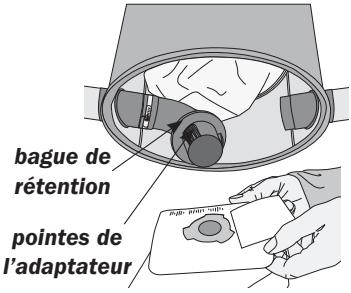


figure 13

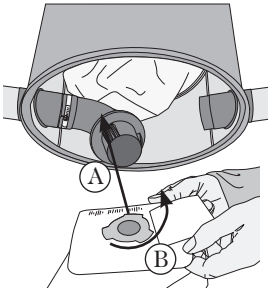


figure 14

Entretien

Utilisation sans sac

Nous vous recommandons de vider la cuve et nettoyer le filtre permanent au moins à chaque saison, selon la fréquence d'utilisation de votre aspirateur.

1. Pour vider la cuve :

   Déconnecter l'aspirateur de l'alimentation électrique. Défaire les deux attaches de la cuve, la retirer ***(figure 15)*** et la vider dans un récipient approprié.

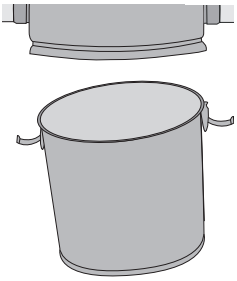


figure 15

2. Pour nettoyer le filtre permanent ***(figure 16)*** :

- Ne pas enlever le filtre.
- Envelopper le filtre et la base de l'appareil avec un sac à ordures. Tenir fermement avec une main le haut du sac autour de la base de l'appareil.
- Avec l'autre main secouer le filtre doucement.
- Attendre quelques secondes pour que la poussière se dépose et enlever soigneusement le sac.



figure 16

3. Replacer la cuve bien en place et fermer hermétiquement à l'aide des deux attaches.
4. Reconnecter l'aspirateur à l'alimentation électrique.

Note :

Dans le cas où le filtre serait taché, ou dégagerait une odeur désagréable, il peut être lavé à la main à l'eau froide (sans javellisant). Bien rincer et assécher avant de le remettre en place. Ne pas sécher par culbutage.

Utilisation sans sac

Votre appareil a été conçu pour utilisation avec ou sans sac jetable. Bien qu'il soit livré avec un sac déjà installé, celui-ci peut être facilement retiré, et l'appareil modifié pour utilisation sans sac jetable.

1. Pour accéder au sac, défaire les deux attaches de la cuve et la retirer de l'appareil ***(figure 17)***.
2. Retirer le sac ***(figure 18)***. Si celui-ci est plein, en fermer l'ouverture avec l'autocollant fourni à cet effet (voir instructions sur le sac). Jeter le sac usagé. Si non utilisé, le conserver pour utilisation ultérieure, si désiré.
3. Retirer les deux vis de l'adaptateur sac ***(figure 19)***.
4. En tenant l'adaptateur et le raccord, tourner et retirer l'adaptateur ***(figure 20)***. Conserver les pièces pour utilisation ultérieure, si désiré.
5. L'appareil est maintenant prêt à être utilisé sans sac jetable.

Note : Ce procédé est réversible en tout temps.

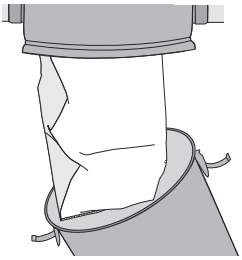


figure 17

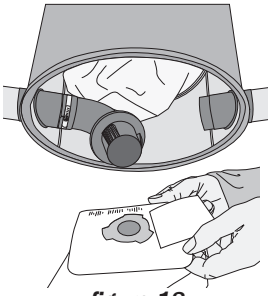


figure 18



figure 19



figure 20

Informations générales

Si votre aspirateur ne fonctionne pas, vérifier le fusible ou le disjoncteur sur l'appareil et/ou dans la boîte électrique de votre demeure. Si nécessaire, remplacer l'élément défectueux. S'assurer que l'appareil a été installé adéquatement, selon les directives du manuel d'instructions.

Votre système d'aspiration est conçu pour ramasser les matières sèches (poussière) de tous les jours. Il est approuvé par les agences de certification pour un usage à sec seulement. Ne pas utiliser sur des surfaces mouillées.

Dans le cas où votre appareil aspire des liquides, veuillez immédiatement débrancher l'appareil de la prise électrique. Ensuite, vider et assécher l'unité, puis faire fonctionner l'appareil à partir de la prise d'où vous avez aspiré le liquide, pour assécher les conduits et éliminer l'humidité.

Il est fortement déconseillé d'aspirer des matières abrasives (poussière de plâtre, ciment...). Celles-ci peuvent s'infiltrer jusqu'au moteur et éventuellement l'endommager. Si vous deviez le faire par mégarde, veuillez immédiatement nettoyer les filtres et par mesure de précaution, contacter votre marchand autorisé afin de vérifier l'étendue des dommages.

Veuillez noter que pour le maintien de votre garantie, toute réparation ou entretien du moteur ou de l'appareil doit être effectué par un marchand autorisé, avec des pièces d'origine Trovac.

Problème	Cause possible	Action corrective
Diminution de la force d'aspiration.	La cuve ou le sac est plein(e).	Vider la cuve ou changer le sac selon le modèle, voir page 20 à 21.
	La cuve est mal installée	Vérifier les attaches et l'alignement de la cuve.
	Une prise d'aspiration est ouverte.	Fermer toutes les prises d'aspiration non-utilisées.
	La sortie d'air est obstruée.	Vérifier la sortie d'air (le silencieux) pour vous assurer qu'elle est bien dégagée.

Problème	Cause possible	Action corrective
Diminution de la force d'aspiration. (suite)	Le boyau flexible est obstrué.	Insérer l'embout de la poignée dans la prise d'aspiration pour renverser la succion dans le boyau. Bien couvrir l'ouverture autour de l'embout, pour assurer une étanchéité convenable, et veiller à ce que l'embout touche les contacts de la prise pour démarrer l'appareil et ainsi dégager le boyau.
	Obstruction du système de conduits.	Retirer la vis dans le raccord à l'entrée d'air, et retirer la connexion au système de conduits (voir figure 2 à la page 9). Démarrer l'appareil en branchant votre boyau à une prise d'aspiration. En plaçant votre main tendue sur l'ouverture d'entrée d'air de l'appareil, vérifier la force d'aspiration à la base de l'appareil même. Si elle est normale, l'obstruction est située quelque part dans les conduits. Si elle est diminuée ou inexistante, faites vérifier l'appareil par un centre de service autorisé.

Si aucune de ces mesures ne restaure la force d'aspiration, veuillez contacter votre centre de service.

Problème	Cause possible	Action corrective
L'appareil ne démarre pas.	La connexion électrique est fautive.	Veuillez vous assurer que le cordon électrique est branché à une prise avec mise à la terre, sur un circuit dédié selon les directives à la page 12.
	La connexion bas voltage est fautive.	Vérifier que les fils bas voltage sont bien insérés dans les bornes, selon les directives à la page 13.
	Une prise d'aspiration est défectueuse.	Faire fonctionner l'appareil sur les autres prises de la maison, pour identifier la prise fautive.
	Le disjoncteur de l'appareil est ouvert.	Appuyer sur le bouton de remise en circuit. Si l'appareil redémarre, mais s'arrête automatiquement, communiquer avec votre centre de service.
	Le disjoncteur de votre résidence est ouvert.	Remettre le disjoncteur en circuit. Vérifier que l'appareil est bien branché sur un circuit avec mise à la terre, selon les directives à la page 12.
	Le boyau interrupteur est défectueux.	Tourner le boyau de ¼ de tour dans la prise d'aspiration. Si l'appareil démarre, faire vérifier le boyau par un centre de service autorisé.

Si aucune de ces mesures ne fait démarrer votre appareil, veuillez contacter votre centre de service.

Dépannage

Problème	Cause possible	Action corrective
L'appareil ne s'arrête pas.	Le boyau interrupteur est mal inséré dans la prise d'aspiration.	Débrancher le boyau. Rebrancher en vous assurant qu'il est bien placé dans la prise : que l'onglet sur le boyau est aligné avec les coches de la prise, pour assurer le bon fonctionnement de l'interrupteur sur le boyau, voir page 14.
	Le boyau interrupteur est défectueux.	Si le boyau est bien aligné, et que l'appareil fonctionne malgré que l'interrupteur du boyau est en mode « arrêt » (off), faites vérifier le boyau par un marchand autorisé.
	Les connexions bas voltage sont fautives.	Pendant que l'appareil est en marche, débrancher les fils bas voltage de l'appareil. Si l'appareil cesse de fonctionner, il y a un fil bas voltage défectueux. Veuillez communiquer avec l'installateur ou le marchand autorisé.

Si malgré cela, votre appareil ne s'arrête toujours pas, veuillez contacter votre centre de service.

NB : Il faut appuyer sur l'interrupteur du boyau flexible pendant une seconde pour arrêter l'appareil.

Les garanties stipulées s'appliquent à un usage domestique seulement.

GARANTIE À VIE — LIMITÉE

Votre système d'aspiration centralisée est protégé par une garantie à vie. Nous vous garantissons que vos unités centrales seront exempts de tout défaut de matériaux ou de fabrication pour aussi longtemps que vous êtes le propriétaire original de votre appareil. Cette garantie s'applique au corps et à la cuve de l'appareil et n'est pas transférable.

Les moteurs et les composantes électriques sont garantis à 100% pour une période de 15 ans ou 750 heures d'utilisation. Le centre de service autorisé réparera ou remplacera (à la discrétion de Trovac) la ou les pièces défectueuses, et ce, sans frais de main-d'oeuvre en atelier pendant une période de 5 ans.

Garantie Trovac
Moteurs et composantes électriques

Modèle	Pièces	Main-d'oeuvre
HD7515	15 ans ou 750 heures	5 ans

Pour le maintien de votre garantie, le service devra être effectué exclusivement par un marchand autorisé Trovac, utilisant des pièces d'origine Trovac.

La garantie ne couvre pas : l'usure normale de certaines composantes comme les filtres, les dommages dus (selon Trovac) à un usage abusif (ex. : poussière de plâtre, eau, etc.), l'usage commercial, le manque d'entretien adéquat, l'installation inadéquate, la négligence, les désastres naturels, les sinistres et les accidents.

Garantie

Garantie pour un usage domestique seulement. Cette garantie n'est pas une modification — mais une addition — aux garanties stipulées par une législation civile. ***Toute réclamation relative à cette garantie doit être accompagnée de la facture d'achat.*** Toute modification apportée aux produits peut invalider la garantie. Les frais de transport et de déplacement ne sont pas couverts par la garantie. Cette garantie n'est pas transférable.

Conservez toutes preuves d'achat (facture, bon de livraison, etc.). La date indiquée sur ces documents établie la période de garantie. Si votre appareil requiert des réparations pendant la période de garantie, vous devrez présenter une preuve d'achat. Si celle-ci ne peut être présentée, la période de garantie sera déterminée selon la date de fabrication du produit.

Trovac ne sera pas tenu responsable des dommages directs ou indirects causés par l'utilisation de l'appareil d'aspiration centrale.

LA GARANTIE PEUT VARIER SELON LE PAYS.

Directive DEEE

Cet appareil est conforme à la directive DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques).

Cette directive entend promouvoir le recyclage des équipements électriques et électroniques (EEE) et inciter le développement de produits adaptés à une valorisation plus efficace en fin de vie.

La directive DEEE stipule que le fournisseur d'origine devrait reprendre l'appareil désuet sans frais au consommateur. Veuillez informer le fournisseur de votre désir de faire ramasser l'appareil usagé lorsque vous commandez un appareil de remplacement.

Ne pas jeter l'appareil avec les déchets non triés. Le symbole de la poubelle sur roues sur l'appareil **(figure 21)** désigne cette exigence. Vous devez vous assurer que l'appareil est ramasser, traité et recyclé par une entreprise autorisée. Pour de plus amples informations, communiquez avec votre service de déchets municipal.

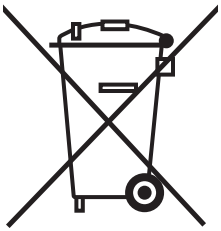


figure 21

Notes/Notas



ESPAÑOL

MANUAL DE INSTRUCCIONES

SÓLO PARA USO DOMÉSTICO

Por favor, lea atentamente este documento antes de proceder a la instalación y/o utilización de su sistema de aspiración central.

NO DE SERIE : _____

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

La utilización de un aparato eléctrico exige ciertas precauciones.
Lea atentamente las instrucciones antes de poner en marcha el aparato.

ADVERTENCIAS

Para reducir el riesgo de incendios, de electrocución o de heridas:

1. No deje el aparato conectado sin vigilancia. Desconecte el aparato cuando no lo esté utilizando, así como antes de limpiarlo.
2. No lo utilice en el exterior ni aspire restos húmedos.
3. Este aparato no está destinado para uso de los niños o de las personas con incapacidad física, sensorial, motriz o intelectual, o de las personas que no tienen los conocimientos y/o la experiencia necesaria a su utilización a menos que estas personas hayan recibido las instrucciones necesarias referente al uso del aparato o que estén al cuidado de una persona responsable de su seguridad.
4. Cuando utilice el aparato, siga siempre nuestras indicaciones y emplee los accesorios recomendados por el fabricante.
5. No lo utilice si el cable o el enchufe presentan deficiencias técnicas o se encuentran en mal estado. Es importante enviar el aparato a un centro de servicio Trovac si no funciona correctamente o si se ha caído o se ha estropeado, olvidado a fuera o sumergido.
6. No arrastre, levante o tire el aparato por el cable. No utilice el cable como asidero, ni lo trabe en el marco de una puerta o contra las aristas vivas o esquinas. Tampoco arrastre el aparato por encima del cable. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
7. No desconecte el aparato tirando del cable, en su lugar, tire del enchufe para la desconexión.
8. No toque el enchufe o el aparato mientras tenga las manos húmedas.
9. No introduzca ningún objeto en las tomas de aspiración. No utilice el aparato si una toma está bloqueada. Asegúrese de que el polvo, la pelusa, el pelo u otros restos no obstruyen la salida de aire.
10. Mantenga la ropa ancha, los dedos, el pelo y otras partes del cuerpo alejados de las tomas y de las piezas móbiles.
11. No aspire materias en combustión que desprendan humo como cigarrillos, cerillas o ceniza caliente.
12. No utilice el aparato si la bolsa o el filtro no están correctamente colocados en su lugar.
13. Coloque todos los mandos en la posición APAGADO antes de desconectar el aparato.
14. Sea prudente al limpiar las escaleras.
15. No aspire líquidos inflamables o combustible como gasolina, ni utilice el aparato en aquellos lugares donde se encuentren dichos líquidos.
16. Conecte el aparato exclusivamente a un enchufe con toma de tierra. Por favor, consulte las instrucciones sobre las tomas de tierra.

ÍNDICE

Prefacio 6
Esquema – Instalación en serie 6
Esquema – Instalación en paralelo 7

INSTALACIÓN

Instalación del aparato 8
Trucos y astucias – Instalación de las tomas 10
Instalación del silenciador 11
Conexiones electricas 12
Toma de tierra 12
Conexiones de bajo voltaje 13

FUNCIONAMIENTO

Puesta en marcha 14
Arranque progresivo 15
Parada automática 15
Monitor Integrado 16

MANTENIMIENTO

Motor 17
Filtro para polvo de carbono 17
Tanque 18
Mantenimiento - con bolsa 19
Mantenimiento - sin bolsa 20
Conversión del aparato 21

REPARACIÓN

Informaciones generales 22
Disminución de la fuerza de aspiración 23
El aparato no se enciende 25
El equipo no se apaga 26

GARANTIA

Garantía de por vida— limitada 27
Directiva DEEE 29

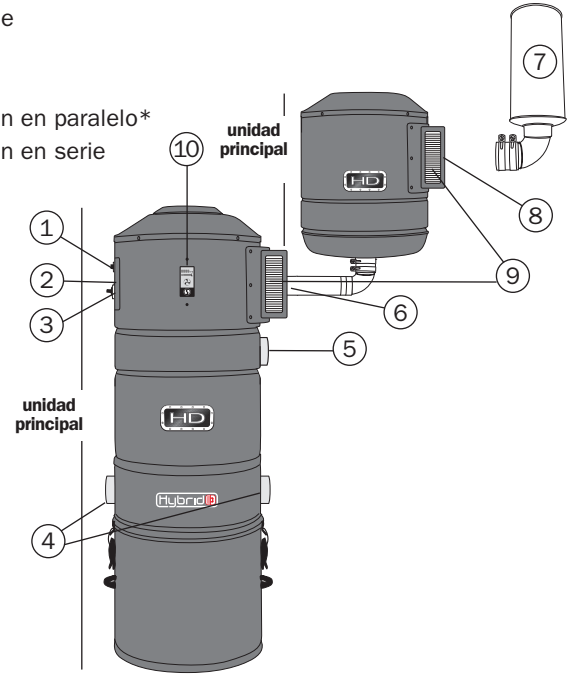
Prefacio

Su aparato ha sido concebido y fabricado en Blainville, provincia de Quebec, por el mejor fabricante de aspiradores centrales de Canadá. Nuestros 50 años de experiencia en este terreno nos permiten ofrecerles un producto de alta calidad, una tecnología de punta, así como la garantía de una entera satisfacción. Gracias a una red de profesionales, altamente cualificados para ofrecerles un buen servicio, estamos siempre a su disposición, cerca de su domicilio. No dude en contactar con nosotros si lo necesita para conocer los centros de servico autorizados de su región o localidad.

Esquema

INSTALACIÓN EN SERIE

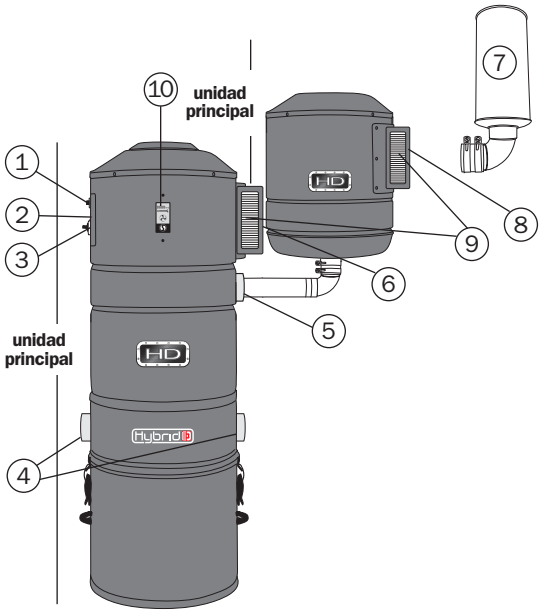
1. Disyuntor - Puesta en marcha
2. Conexión de bajo voltaje
3. Número de serie
4. Entradas de aire
5. Entrada para instalación en paralelo*
6. Entrada para instalación en serie
7. Silenciador (opcional)
8. Salida de aire
9. Filtros para polvo de carbono
10. Monitor LCD



*En este caso, esta entrada debe ser sellada con una tapa.

INSTALACIÓN EN PARALELO

1. Disyuntor - Puesta en marcha
2. Conexión de bajo voltaje
3. Número de serie
4. Entradas de aire
5. Entrada para instalacion en paralelo
6. Entrada para instalacion en serie
7. Silenciador (opcional)
8. Salida de aire
9. Filtros para polvo de carbono
10. Monitor LCD



Instalación del aparato

Con ayuda de las placas de montaje incluidas, fije las unidades a la pared **(figura 1)**. Fije la unidad principal a una altura que permita un fácil acceso para cambiar la bolsa o vaciar el tanque.

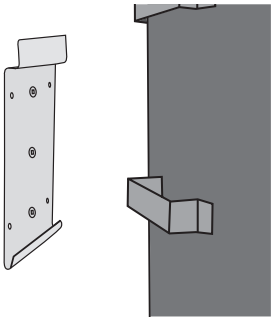
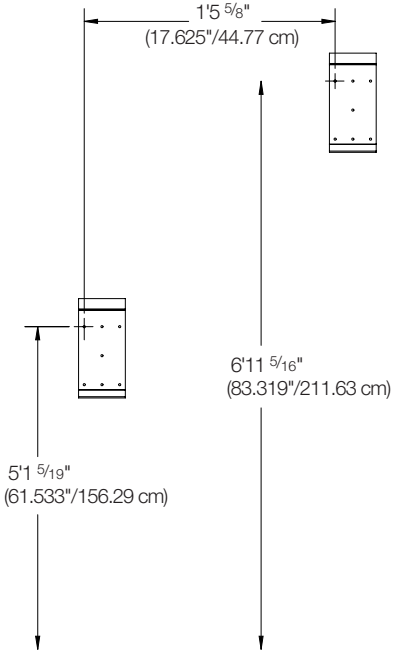
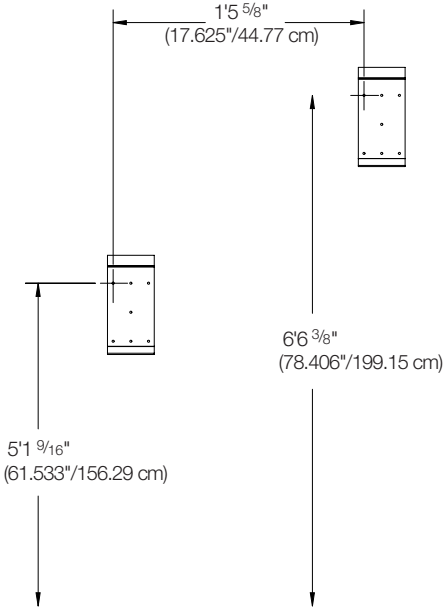


figura 1

Si instala su sistema en <u>serie</u>, siga este diagram de instalación para instalar las placas de montaje adecuadamente :



Si instala su sistema en <u>paralelo</u>, siga este diagram de instalación para instalar las placas de montaje adecuadamente :



A la diferencia de las demás juntas de tubería, ***no pegue permanentemente el último empalme o el tubo de PVC a la unidad principal***. Nuestros aparatos están provistos de un empalme de entrada de aire ajustable **(figura 2)** que asegura la impermeabilidad necesaria para un buen funcionamiento del aparato.

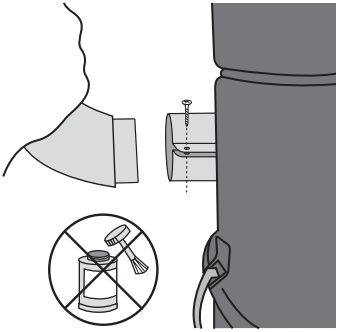
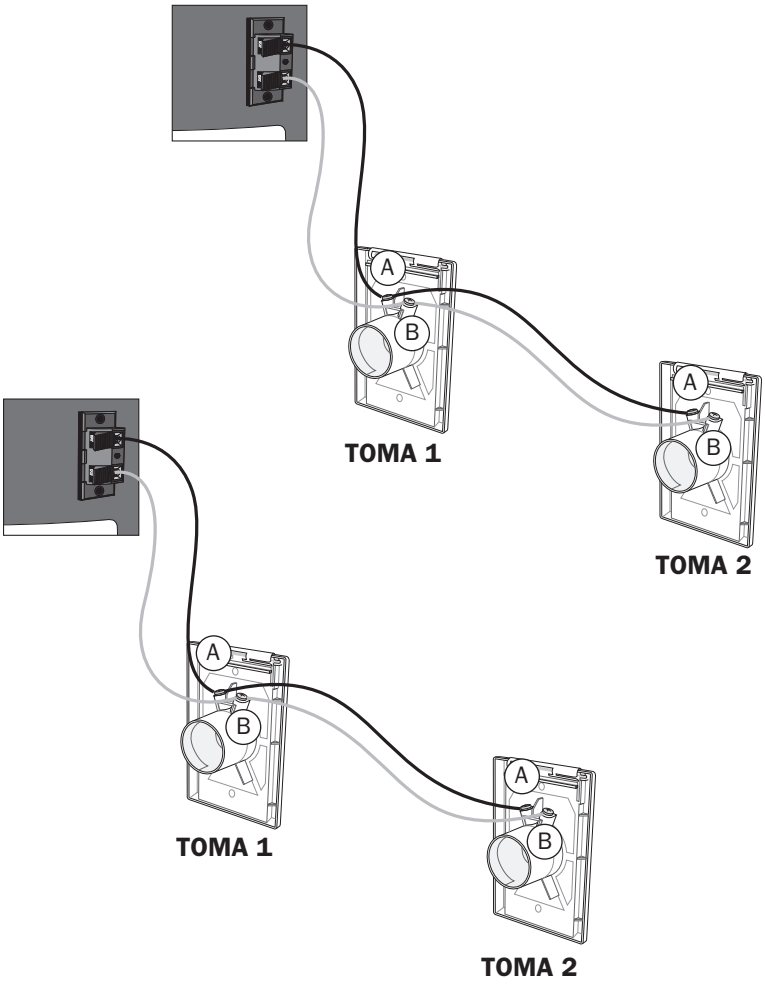


figura 2

Trucos y astucias

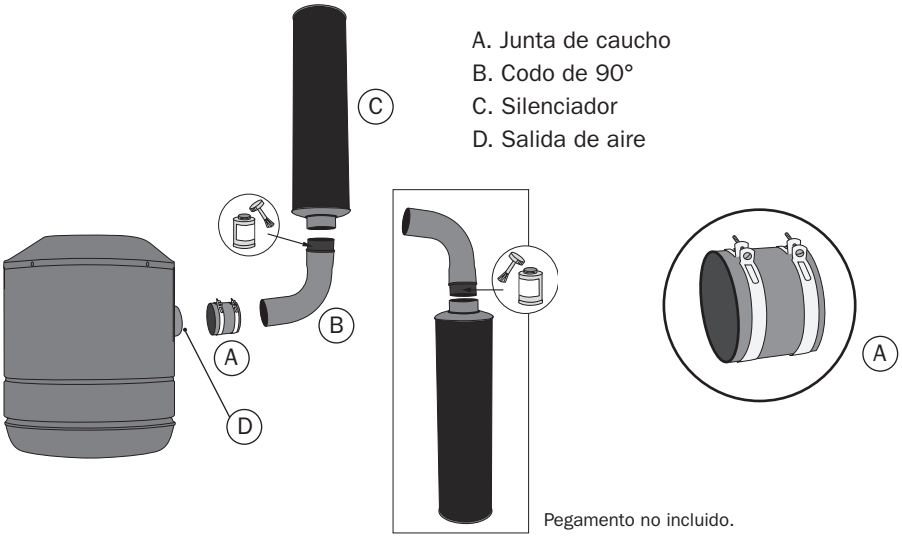
INSTALACIÓN DE LAS TOMAS

Le recomendamos que respete el principio de polaridad eléctrica a la hora de instalar las tomas murales. Compruebe que el cable conectado en el borne A de la toma 1 es el mismo que el conectado en el borne A de la toma 2 y así sucesivamente. No invierta los cables.



Instalación del silenciador

1. Introduzca la junta de caucho en la salida de aire.
2. Con la ayuda de un destornillador Phillips (estrella), atornille el collar de fijación que se encuentra en junta de caucho para asegurar la impermeabilidad.
3. Introduzca el codo de 90° en la junta de caucho y atornille la abrazadera siguiendo las indicaciones del apartado anterior.
4. Aplicar pegamento ABS al codo 90° e introducir el silenciador.



A. Junta de caucho
B. Codo de 90°
C. Silenciador
D. Salida de aire

Pegamento no incluido.

Conexiones electricas

El aparato deberá instalarse a menos de un metro de una toma eléctrica. Una vez que se ha elegido un lugar propicio, conecte su central a la ***toma en un circuito eléctrico dedicado* con toma de tierra***. No utilice ninguna extensión eléctrica ni modifique la extensión del cable de su aparato.

CIRCUITO ELÉCTRICO DEDICADO* CON TOMA DE TIERRA

- **América del Norte : 15 A**
  Su aspirador central está provisto de una protección térmica o de un disyuntor que lo protege contra todo exceso de voltaje o defecto eléctrico. Si el disyuntor está defectuoso, póngase en contacto con su centro de servicio autorizado.

* Prever un disyunctor reservado únicamente para el enchufe de su aspirador central.

Si considera que la instalación de su equipo resulta demasiado complicada, pida a su centro de servicio que realice la instalación en su lugar. En caso de duda, es conveniente recurrir a los servicios de un profesional y asegurarse de que la instalación se lleva a cabo correctamente ya que una instalación no conforme a las normas especificadas podría modificar o anular la garantía.

Toma de tierra

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra. En caso de fallo o de avería, la toma de tierra proporciona a la corriente un camino de menor resistencia lo que reduce el riesgo de electrocución. Este aparato está provisto de un cable que posee un conductor de tierra y de un enchufe macho con toma de tierra. El enchufe debe conectarse a una toma apropiada correctamente instalada y conectada a tierra conforme a las regulaciones y ordenenzas locales. No debe utilizar ningún adaptador con este aparato.

AVISO

Un conductor de tierra mal enchufado puede crear un riesgo de choque eléctrico. Consulte a un eléctricista o a un técnico de mantenimiento cualificado si no está seguro de que la toma está correctamente conectada a tierra. No modifique el enchufe provisto con el equipo. Si éste no se adaptara a la toma, pídale a un electricista cualificado que le instale una toma adecuada.

Este aparato está diseñado para un circuito de 220V y está provisto de un enchufe de toma de tierra similar al que se ilustra en el croquis anterior. Asegúrese de que el aparato está conectado a una toma que tenga la misma configuración que el enchufe. No debe utilizar ningún adaptador con este aparato.

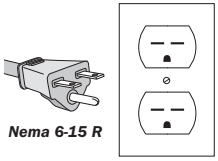


figure 3

Conexiones de bajo voltaje

Conecte las líneas de bajo voltaje a las tomas de su aparato.

Para hacerlo:
1.Quite la funda del cable a una longitud de 0.5 cm (½") **(figura 4)**.
2. Presione ligeramente el botón pulsador para abrir el borne **(figura 5)**.
3. Inserte el cable pelado. **(figura 6)**
4. Suelte el botón pulsador para fijar el cable en el borne **(figura 7)**.
5.Repítalo para el segundo borne.

Para desconectar:

1. Presione suavemente el botón pulsador para abrir el borne.
2. Retire el cable de bajo voltaje del borne.

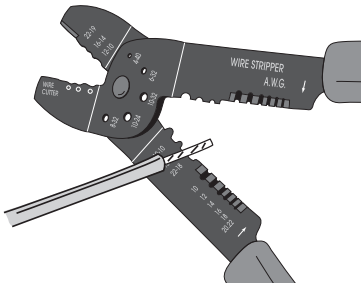


figura 4

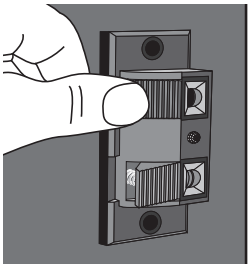


figura 5

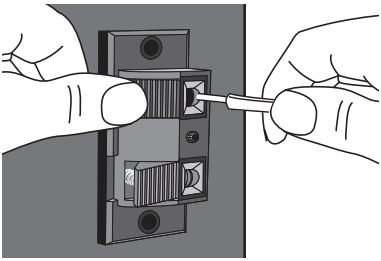


figura 6

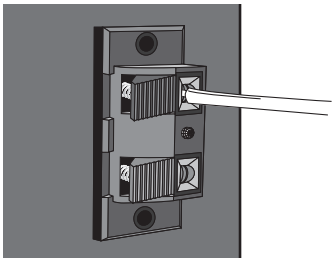


figura 7

Puesta en marcha

Antes de utilizar su aspirador central:
Verifique que éste se encuentra bien conectado a la red de tuberías, así como a un enchufe con toma de tierra y que los cables de bajo voltaje se encuentran bien introducidos dentro del conectador (ver páginas 9 a la 15 para más información). Le aconsejamos que lea el manual de instrucciones al completo y que luego proceda a una verificación de la instalación:

. Asegúrese de que el filtro (y) o la bolsa se encuentran intactos e instalados adecuadamente.

Para poner en marcha su aparato, sólo tiene que introducir la manguera en la toma de aspiración que usted elija. Asegúrese de que el inglete de la manguera se encuentra bien alineado entre las muescas de la toma de aspiración **(figura 8)**. Si su manguera está provista de un interruptor, sólo tiene que encenderlo.

. Verifique las juntas de estanqueidad de cada toma de aspiración.

. Conecte la manguera en cada toma de forma alternativa para asegurarse del buen funcionamiento.

. Mientras la manguera está conectada a una toma y que el sistema está en funcionamiento, verifique las demás tomas para asegurarse de su hermetismo.

No trate de abrir otra toma de aspiración cuando el aparato esté funcionando. Está maniobra podría dañar la junta de estanqueidad de la toma.

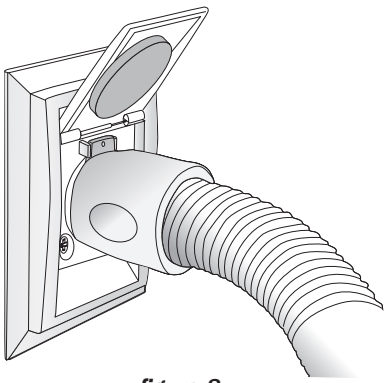


figura 8

Arranque progresivo

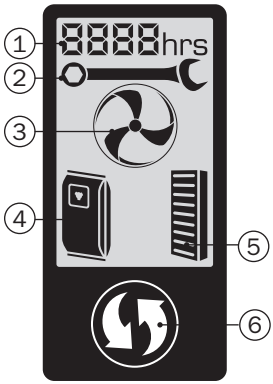
Hay un módulo electrónico que permite el arranque progresivo del aparato, lo cual favorece la duración de vida del motor.

Parada automática

Si el aparato sigue funcionando por error o por olvido, éste se apagará al cabo de una hora de utilización ininterrumpida. Sólo tendrá que volver a encender su aparato utilizando el interruptor de la manguera.

Monitor LCD

El sistema consta de un minutero electrónico que le indicará como realizar el mantenimiento de sus aparatos. Estas indicaciones son simplemente informativas y no señalan que hay un problema con el aparato. Su aparato funcionará con total normalidad a pesar de las luces parpadeantes.



① **Horas de funcionamiento** del aparato.

② **Llave inglesa parpadeante** – lleve los aparatos a un servicio técnico autorizado para que lo revisen

③ **Turbina**

Sin movimiento- el aparato está bajo tensión

En movimiento – El aparato está funcionando Rapidez del movimiento según la potencia seleccionada en la manguera.

④ **Bolsa parpadeante**
Verifique la bolsa del aparato y cambiarla si es necesario, o vacie el tanque

⑤ **Filtro de carbón parpadeante**
Cambie los filtros de polvo de carbón.

⑥ Para parar el parpadeo, presione el botón de reset durante un segundo.

MODO DEMO

Para salir del modo demo, presione simplemente el botón Reset ⑥ durante 5 segundos. Modo demo: Para acceder al modo demo del monitor integrado del aparato, presione el botón Reset ⑥.

Motor

Nuestros motores no necesitan ningún tipo de lubrificación. Cada motor está provisto de dos cepillos de carbón que se desgastarán normalmente y que podrían necesitar ser reemplazados. Para que su garantía siga siendo válida, este trabajo deberá efectuarse en un centro de servicio autorizado. La duración de los cepillos (carbón) depende de varios factores: la frecuencia de los apagados/encendidos, la humedad, la altura y la temperatura ambiente. Les cepillos de carbón deberán cambiarse antes de que el desgaste llegue a estropear el motor. Le aconsejamos que lleve su aparato a un centro de servicio cada 5 o 6 años para que lo revisen.

Filtro para polvo de carbono

(Patentado)

Le recomendamos cambiar estas filtros cada tres vaciados o a cada cambio de bolsa. El momento oportuno para reemplazar estos filtros. Un interruptor eléctrico automático le proporciona estos datos a título de información.

Para ello:

1. Suelte el enganche que se encuentra bajo el cajetín del filtro de carbono, y abra el cajetín **(figura 9)**.
2. Retire el filtro rectangular usado, y tírelo **(figura 10)**.
3. Inserte el nuevo filtro. Asegúrese que la flecha impresa sobre el filtro está dirigida hacia el exterior **(figura 11)**.
4. Vuelva a cerrar la caja y los enganches.

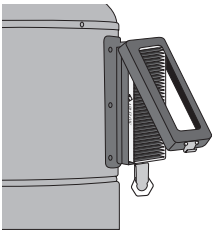


figura 9

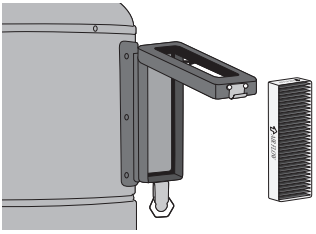


figura 10

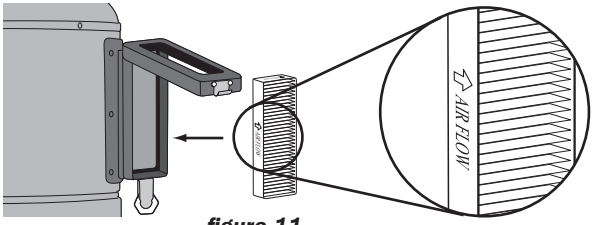


figura 11

Tanque

El mantenimiento periódico del tanque es necesario para asegurar el buen rendimiento constante. Le recomendamos vaciar el tanque al menos una vez cada tres meses, según la frecuencia de uso de su aspirador. Antes de sacar el tanque, desconecte su aspirador de la alimentación eléctrica. Para vaciarlo: suelte los dos enganches, retire el tanque del aparato y vacíelo. Vuelva a colocarlo correctamente y cierre herméticamente con ayuda de los dos enganches.

UTILIZACIÓN CON LA BOLSA

Cambie la bolsa cuando está llena. Según la utilización del aparato, el tiempo de relleno puede variar.

1. Para acceder a la bolsa, suelte los dos enganches y retire el tanque del aparato. ***(figura 12)***.
2. Retire la bolsa y selle la apertura con el autoadhesivo que le proporcionamos. Tire la bolsa usada.
3. Instale con cuidado la nueva bolsa alineando las muescas de la bolsa con las puntas del adaptador ***(figura 13)***.
4. Inserte la bolsa hasta el manguito de retención para garantizar la estanquidad. ***(figura 14-A)***

   Girar la bolsa a 20° ***(figura 14- B)*** asegurándose de que las muescas de la bolsa ya no están alineadas con las puntas del adaptador.
5. Vuelva a colocar el tanque y cierre herméticamente con ayuda de los dos enganches.

Con el propósito de asegurar la garantía de su equipo, solo utilice las bolsas de reemplazamiento auténticas Trovac.

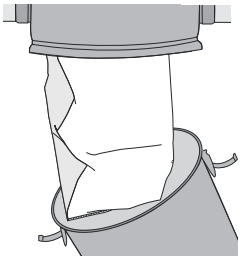


figure 12

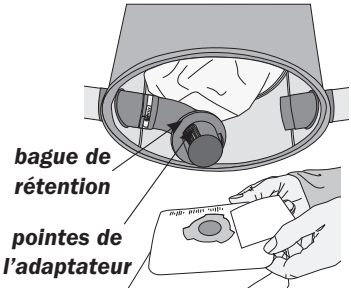


figure 13

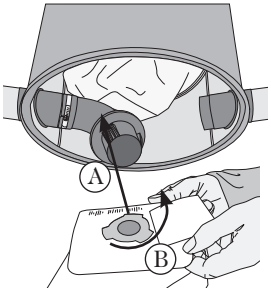


figure 14

Mantenimiento

Utilización sin bolsa

Le recomendamos que vacíen el depósito y que limpien el filtro permanente cada temporada, según la frecuencia de utilización de su aparato.

1. Para vaciar el depósito:

   Desconectar el aspirador del enchufe eléctrico. Deshacer los dos enganches, retirar el depósito ***(figura 15)*** y vaciarlo en un recipiente apropiado.

2. Para limpiar el filtro permanente ***(figura 16)***:

   - No retirar el filtro.
   - Envolver el filtro y la base del aparato con una bolsa para basura. Tener firmemente con una mano la parte superior de la bolsa alrededor de la base del aparato.
   - Con la otra mano, sacudir el filtro suavemente.
   - Esperar algunos segundos para que el polvo se deposite y quitar la bolsa con cuidado.

3. Volver a poner el deposito en su sitio y cerra herméticamente gracias a los dos enganches.

4. Enchufar de nuevo el aspirador.

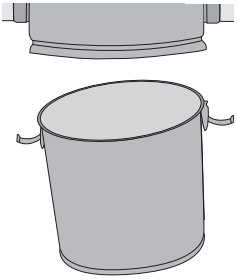


figura 15



figura 16

Nota:

En el caso donde el filtro seria manchado, o tendría un olor desagradable, puede ser lavado a mano con agua fría (sin lejía). Aclarar bien y secarlo antes de volver a meterlo en su sitio. No usar secadora de ropa.

Utilización sin bolsa

Su aparato se puede utilizar con o sin bolsa desechable. En cada aparato, una bolsa está instalada: Esta bolsa se puede quitar fácilmente y se modifica entonces el aparato para poder utilizarlo sin la bolsa desechable.

1. Para acceder a la bolsa, deshacer los dos ataderos y quitar el depósito del aparato ***(figura 17)***

2. Retire la bolsa ***(figura 18)***. En el caso de que esté llena la bolsa, cierre la apertura con la pegatina proporcionada con este fin (ver las instrucciones en la bolsa). Echar la bolsa usada. Por si no ha sido utilizada la bolsa, conservarla para una eventual utilización.

3. Quitar los dos tornillos del adaptador de la bolsa ***(figure 19)***.

4. Manteniendo el adaptador y el empalme, girar y sacar el adaptador ***(figura 20)***. Guardar las piezas para un uso ulterior, si lo desea.

5. El aparato ya esta listo para ser utilizado sin la bolsa desechable.

Nota: este procedimiento es reversible en cada momento.

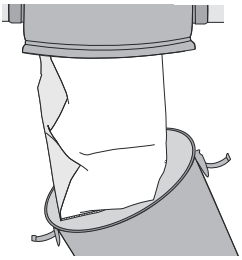


figura 17

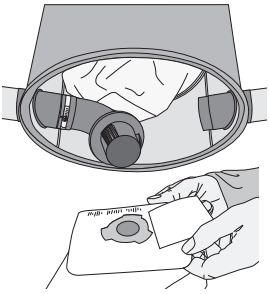


figura 18



figura 19



figura 20

Informaciones generales

Si su aspirador no funciona, verifique el fusible o el disyuntor del aparato y/o de la caja eléctrica de su casa. Si es necesario, reemplace el elemento defectuoso. Asegúrese de que el aparato ha sido instalado adecuadamente, según las instrucciones del manual de instalación.

Su sistema de aspiración ha sido concebido para recoger materias secas (polvo) cada día. Ha sido aprobado por la agencia de certificación para uso en seco exclusivamente. No lo utilice en superficies mojadas.

En caso de que su aparato aspire líquidos, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente. Luego vacíe y seque la unidad, entonces conecte el aparato a partir de la toma donde usted ha aspirado el líquido, para de está forma poder secar los conductos y eliminar la humedad.

No es nada aconsejable aspirar materias abrasivas (polvo de yeso, cemento…) ya que pueden infiltrarse en el motor y llegar a dañarlo. Si usted lo hiciera por descuido, limpie los filtros inmediatamente y, como medida de precaución, consulte con su centro de servicio con el objetivo de asegurarse de la magnitud del daño ocasionado.

Para mantener la validez de su garantía, todas las reparaciones o recambios deberán realizarse en un centro de servicio autorizado, con piezas exclusivas de Trovac.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	REPARACIÓN
Disminución de la fuerza de aspiración	El tanque o la bolsa está lleno/a	Vacíe el tanque o cambie la bolsa, ver página 19 (según el modelo).
	El tanque está mal instalado	Verifique los enganches y el alineamiento del tanque.
	Una toma de aspiración está abierta.	Cierre todas las tomas de aspiración que no esté utilizando.
	La salida de aire está obstruida.	Verifique la salida de aire (el silenciador) y asegúrese de que está bien despejada.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	REPARACIÓN
Disminución de la fuerza de aspiración (continuación)	La manguera está obstruida.	Introduzca la terminación de la empuñadura en la toma de aspiración para invertir la succión en la manguera. Cubra bien la apertura alrededor de la terminación para asegurar el hermetismo conveniente, y asegúrese de que la terminación toca los contactos de la toma para poner en marcha el aparato y así desbloquear la manguera.
	Obstrucción del sistema de conductos.	Retire el tornillo del empalme de la entrada de aire y retire la conexión del sistema de conductos (ver figura 3 de la página 8). Encienda el aparato conectando su manguera a una toma de aspiración. Coloque su mano extendida sobre la apertura de la entrada de aire y verifique la fuerza de aspiración en la base del aparato. Si ésta es normal, la obstrucción se encontrará en algún sitio de los conductos. Si ésta ha disiminuido o no existe, lleve su aparato por un centro de servicio autorizado

Si ninguna de estas medidas logra restablecer la fuerza de aspiración consulte su centro de servicio.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	REPARACIÓN
El aparato no se enciende.	La conexión eléctrica está defectuosa.	Asegúrese de que el cable eléctrico está enchufado a una toma conectada a tierra, en un circuito dedicado (según las instrucciones de las página 12).
	La conexión de bajo voltaje está defectuosa.	Verifique que las líneas de bajo voltaje están bien insertadas en las terminales, según las instrucciones de las página 13.
	Una toma de aspiración está defectuosa.	Pruebe el aparato en otras tomas de la casa, para poder aislar la toma defectuosa.
	El disyuntor del aparato está abierto.	Apriete el botón de puestá en marcha. Si el aparato se enciende, pero luego se apaga automáticamente, póngase en contacto con su centro de servicio.
	El disyuntor de su residencia se encuentra abierto.	Vuelva a poner el disyuntor en funcionamiento. Verifique que el aparato esté bien conectado en un circuito dedicado, según las instrucciones de las página 12.
	La manguera con interruptor está defectuosa.	Gire la manguera de ¼ de vuelta en la toma de aspiración. Si el aparato se enciende, lleve la manguera a un centro de servicio autorizado para que se la revisen.

Si ninguna de estas medidas logra poner en marcha el aparato, consulte su centro de servicio.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	REPARACIÓN
El equipo no se apaga.	La manguera con interruptor está mal insertada en la toma de aspiración.	Desenchufe la manguera. Vuelva a conectarla asegurándose de que está colocada adecuadamente en la toma: que el inglete de la manguera está alineado con la escotadura de la toma para asegurar el buen funcionamiento del interruptor de la manguera (ver página 14).
	La manguera con interruptor está defectuosa.	Si la manguera se encuentra bien alineada y que el aparato funciona a pesar de que el interruptor esté en el modo «apagado» (off), lleve la manguera a un centro de servicio autorizado.
	Las conexiones de bajo voltaje se encuentran defectuosas.	Con el aparato en marcha, desconecte los cables de bajo voltaje. Si el aparato deja de funcionar, esto significa que los cables de bajo voltaje se encuentran defectuosos. Consulte con el instalador o con el centro de servicio autorizado.

Si su aparato sigue sin apagarse, contacte con su centro de servicio.

Tiene que presionar durante unos segundos (presión larga) el interruptor de la manguera para apagar el aspirador.

GARANTÍA PARA UN USO DOMÉSTICO EXCLUSIVAMENTE.

GARANTÍA DE POR VIDA— LIMITADA

Su aspirador central está protegido por una garantía de por vida. Nosotros le garantizamos que su aspirador central estará exento de cualquier defecto ya sea material o de fabricación mientras usted sea el propietario original de su equipo. Está garantía se aplica al cuerpo y al tanque del aparato y no es transferible

Los motores y componentes eléctricos están garantizados 100% durante un período de 15 años o 750 horas de uso. El centro de servicio autorizado reparará o reemplazará (a discreción de Trovac) la o las piezas defectuosas sin gastos de mano de obra en taller durante un período de 5 años.

Garantía Trovac
Motores y componentes eléctricos

MODELO	PIEZA	MANO DE OBRA
HD7515	15 años o 750 horas	5 años

Para mantener la validez de su garantía, el servicio deberá efectuarse exclusivamente en un centro de servicio autorizado Trovac utilizando piezas originales de Trovac. La garantía no cubre: el desgaste normal de ciertos componentes como los filtros, los daños debidos (según considere Trovac) al uso abusivo (por ejemplo polvo de yeso, agua etc.) el uso commercial, la falta de mantenimiento adecuado, la instalación inadecuada, la negligencia, los desastres naturales, los siniestros y los accidentes.

Garantia

Garantía para un uso doméstico exclusivamente. Está garantía no es una modificación – si no una adición – a las garantías estipuladas por la legislación civil. **Cualquier reclamación relativa a está garantía debe ir acompañada de la factura de compra.** Cualquier modificación hecha a dicho producto puede invalidar la garantía. Los gastos de transporte y desplazamiento no están cubiertos por la garantía. Está garantía no es transferible.

Conserve todas las pruebas de compra (factura, recibo, etc.). La fecha indicada en dichos documentos establece el periodo de la garantía. Si su aparato requiere de reparaciones durante el periodo de garantía, debe presentar una prueba de compra. Si ésta no puede ser presentada, el periodo de garantía será deteminado a partir de la fecha de fabricación del producto.

Trovac no se hace responsable de los daños directos o indirectos causados por la utilización del aparato de aspiración central.

LA GARANTÍA PUEDE VARIAR POR PAIS.

Directiva DEEE

Este aparato está conforme con la Directiva DEEE (Desechos de Equipamientos Eléctricos y Electrónicos).

Está Directiva tiene como objetivo promover el reciclaje de los equipamientos eléctricos y electrónicos (EEE) así que incitar el desarrollo de productos adaptados a un tratamiento y a una valorización más eficaz en finalización de vida.

La directiva DEEE estipula que el proveedor de origen debe recoger el aparato a reciclar sin coste alguno para el consumidor. Al pedir un aparato nuevo a su proveedor, Usted le informa también su deseo de que recoja el aparato antiguo.

El símbolo de la basura con ruedas pegado en el aparato **(figura 21)** significa que no hay que echar a la basura el aparato con los desechos que no han sido separados. Tiene Usted que asegurarse que el aparato va a ser recogido, tratado y reciclado por una empresa autorizada. Para más amplias información, no dude en contactar con el departamento encargado de los desechos en su municipio.

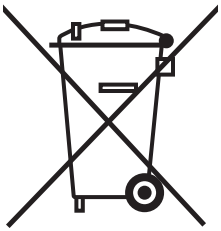


figura 21

Notes/Notas

Notes/Notas

Notes/Notas

WWW.TROVAC.COM

Head Office / Siège social / Oficina Central

CANADA

3, rue Marcel-Ayotte
Blainville (Québec) J7C 5L7

Tel. : (450) 434-2233 · Fax : (450) 434-6111

info@trovac.com

Distribution Center / Centre de distribution / Centro de distribución

EUROPE

16, rue du Stade
44170 Treffieux France

Tel. : + 33 (0) 2 40 51 44 60 · Fax : + 33 (0) 2 40 51 42 24

info@trovac.eu
N° vert: 0800 800 393

PRINTED IN CANADA • IMPRIMÉ AU CANADA • IMPRESO EN CANADÁ IMPMOD0948 - 0C'12

3123039